

Nr. 3 / 09 octombrie 2024

după Filip
11.10.2024

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRITA	
DIRECȚIA PATRIMONIU	
INTRARE	
10 -10- 2024	
Număr document	96738
Nr. file	

Catre,
Primaria Municipiului Bistrita
Bistrita, Piata Centrala, Nr. 6

Asociația Rotary Club Bistrita, persoană juridică, înregistrată în Registrul Special al persoanelor juridice fără scop patrimonial, Indexul Asociației sub nr. 175/A/1998 și în Registrul Entitatilor/ Unitatilor de cult, Cod de înregistrare fiscală 10694694, reprezentată de Veres Adrian, in calitate de **Presedinte, solicitam prelungirea contractului de inchiriere Nr. 43 / 12.12.2019 pentru o perioada de inca 5 ani, contract a carui durata expira la data de 31.12.2024.**

Contract ce are ca obiect spatiul situat in Mun. Bistrita, Str. Granicerilor, Nr. 1, Judet Bistrita-Nasaud, spatiu in care Rotary Club Bistrita isi desfasoara activitatea.

Solicitarea de prelungire pe aceeasi perioada de 5 ani cat a fost incheiat contractul initial vine ca urmare a investitiilor pe care Rotary Club Bistrita, doreste sa le aduca imobilului prin lucrari de modernizare si igienizare.

Solicitam analiza de introducere a unei clauze cu posibilitate de subinchiriere partila a unei suprafete din spatiu cu respectarea conditiilor contractuale dintre locator si locatar.

Va multumim,

Rotary Club Bistrita, prin
Adrian Veres

REFERAT

privind actiunile desfasurate in ultimii 5 ani in sediul

ROTARY CLUB BISTRITA

Strada Garnicerilor Nr.1 Bistrita jud. Bistrita Nasaud

1. In acest spatiu este amenajat Sediul Clubului ROTARY Bistrita.
2. Desfasuram in acest spatiu lunar intalnirea Comitetului de Conducere al CLUBULUI ROTARY BISTRITA
3. Desfasuram in acest spatiu saptamanal intalnirile ROTARACT BISTRITA clubul de junior Rotary. (20-30 ani).
4. Desfasuram in acest spatiu saptamanal intalnirile INTERACT BISTRITA , clubul de junior II Rotary (14-18 ani)
5. In acest saptiu se afla arhiva ROTARY CLUB BISTRITA.

Dintre actiunile realizate de CLUBUL ROTARY Bistrita in ultimii 5 ani amintim cele mai importante actiuni cu caracter permanent pe care le desfasuram in fiecare an :

Dotare cu calculatoare si aparatura IT a Complexului de servicii/Biblioteci.

Amenajarea loc de joaca pentru copii cu nevoi speciale si cadouri anual pentru toti copii

Bursa anuala Rotary pentru performante – Anual acordam bursa pentru 2- 3 elevi –

valoare 1000 lei / elev.

Donarea de carti catre biblioteci, care nu dispun de o situatie financiara foarte buna pt achizitia de carti.

Proiect "Omul Anului " desemnat de Cluburile Rotary din Bistrita pentru recunoasterea unor personalitati din diverse activitati (culturale, sportive, invatamant etc)

Proiect "ROBOTICA " CNLR Bistrita

Proiect " DE CRACIUN LA TEACA " anual ~ 1000 lei

Donarea de biciclete la Complexului de servicii sociale comunitare Teaca - 10 buc

Montare placa comemorativa pe Varful Bistriciorul Muntii Calimani

Proiectul Impadurii ANUALE, in care rotarieni planteaza de peste 25 ani in fiecare an zone de padure unde s-au produs defrisari

Actiuni de ecologizare / anual

Donatie SJU Bistrita pentru produse medicale in COVID

Bustul primului primar roman al Bistritei CORNELIU MURESAN

"Promenada inimii" proiect anual "

Organizarea de seminarii educationale cu diverse tematici, inclusiv sponsorizarea de aparitii unor volume de carti.

Am enumerat mai sus doar cateva dintre actiunile cu caracter permanent organizate, la care se mai adauga multe alte actiuni punctuale organizate de Rotary Bistrita.

Presedinte RC Bistrita 2024-2025

Adrian Veres



CONTRACT DE INCHIRIERE

pentru suprafețele locative cu altă destinație decât cea de locuință

Nr. 43/13.12.2019

403/IT

I. PARTILE CONTRACTANTE:

Municipiul Bistrița în calitate de proprietar, cu sediul în Bistrița, Piața Centrală nr.6, Cod Fiscal 4347569, reprezentat prin Ovidiu Teodor Crețu – primar, Cod Fiscal 4547569, e-mail primaria@primariabistrita.ro în calitate de Locator, și

Asociația Rotary Club Bistrița, cu sediul în BISTRITA, Str. Grănicerilor, nr.1 județul Bistrița-Năsăud, înmatriculat la Tribunalul Bistrita-Nasaud, poz.5/1998, cod fiscal 10694694, având contul de disponibilități nr. RO41BRDE060SV01121760600 deschis la B.R.D. BISTRITA reprezentată prin DI.Vasile Mureșan, în calitate de președinte, denumit(ă) în continuare Locatar.

În baza Hotărârii nr.199/17.11.2016 a Consiliului local al municipiului Bistrița, s-a încheiat prezentul contract de închiriere cu următorul conținut.

II.OBIECTUL CONTRACTULUI:

Art.1. – Obiectul contractului îl constituie închirierea suprafețelor construite, situate în localitatea Bistrița, str. Grănicerilor, nr.1 compuse din:

A. Suprafețele locative folosite în exclusivitate – Număr total încăperi 7 în suprafață totală de 56,77 mp, folosite pentru Sediul Pentru Asociația Rotary Club Bistrița.

a) 2 încăperi în suprafață de 40,04 mp, ca suprafața locativă principală, necesară desfășurării activității și

b) 5 încăperi în suprafață de 16,73 mp ca dependințe.

III. TERMENUL INCHIRIERII:

Art.2. - Termenul contractului este de 5 ani, respectiv de la 01.01.2020 până la data de 31.12.2024.

IV.PRETUL:

Art.3.-Chiria lunară pentru folosirea suprafețelor închiriate este de 137,62 lei, calculată în conformitate cu prevederile legale. Pe durata închirierii tariful de bază lunar al chiriei (lei / mp) se actualizează în funcție de rata anuală a inflației, prin Hotărâre a Guvernului, până la data de 31 ianuarie a fiecărui an. Chiria anului precedent, recalculată cu rata inflației sau noile reglementări legislative apărute, va deveni chiria anului curent.

V. PLATA CHIRIEI:

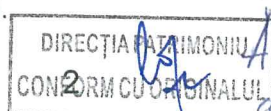
Art.4.- Plata chiriei se va face lunar, până la data de 25 a lunii pentru luna în curs prin Ordin de plată, direct în contul LOCATORULUI nr. RO13TREZ10121E300530XXXX deschis la Trezoreria Bistrița sau în numerar la Caseria Locatorului, din str. Gh. Șincai nr.2.

Art.5.– Pentru neplata în termen a chiriei facturată, LOCATARUL va plăti o penalitate de 0,1% pe zi de întârziere, calculată asupra cuantumului sumei datorată, din ziua următoare scadenței, fără ca majorarea sa poată depăși totalul chirie restante.

VI. OBLIGATIILE LOCATORULUI:

Art.6. LOCATORUL se obligă:

- să predea suprafața locativă închiriată în stare normală de folosință ;
- să controleze cum este folosită și întreținută de către LOCATAR suprafața locativă închiriată și să ia toate măsurile ce se impun în vederea unei bune întrețineri, a folosirii judicioase și potrivit destinației.



VII. OBLIGATIILE LOCATARULUI :

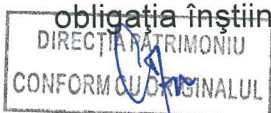
Art.7. LOCATARUL se obligă:

- a. să ia în primire spațiul dat în locațiune;
- b. să folosească spațiul închiriat cu prudență și diligență, potrivit destinației stabilite prin contract;
- c. să plătească chiria în cuantumul și la termenul stabilite prin contract;
- d. să efectueze reparațiile de întreținere curentă (locative);
- e. să nu subînchirieze, să transmită dreptul de locațiune sau să schimbe destinația spațiului închiriat, fără acordul scris al locatorului;
- f. să efectueze la timp și în bune condiții lucrările de întreținere și reparații la suprafețele locative închiriate;
- g. să ia măsuri pentru prevenirea și stingerea incendiilor în raport cu normele specifice aplicabile suprafeței închiriate și modului de folosire a acesteia;
- h. să efectueze lucrările de reparații, întreținere și igienizare a spațiilor închiriate astfel încât acestea să fie menținute în permanență în stare de siguranță, funcționare și curățenie;
- i. pentru categorii de lucrări care sunt supuse autorizării potrivit Legii nr.50/1991, republicată, cu modificările și completările ulterioare, locatarul va solicita pe propria cheltuială Primăriei municipiului Bistrița eliberarea autorizației de construire;
- j. să achite taxele locale, precum și contravaloarea serviciilor și utilităților de care beneficiază;
- k. titularul contractului de închiriere are obligația de a depune cu 30 de zile înainte de data expirării, o cerere de prelungire însoțită de un Raport de activitate fundamentat, care va conține următoarele informații: denumirea asociației, anul înființării, scopul și obiectivele asociației, numărul de membri, orar de funcționare, informații privind sediul, starea actuală a imobilului, lucrări executate de către chiriaș sau de către proprietar și numărul autorizației de construire, după caz, dotări existente, venituri primite de la bugetul local, județean, bugetul de stat, fonduri europene și alte surse, activități desfășurate în interes public local, grupul țintă, pe categorii de vârstă, principalele activități desfășurate, număr beneficiari și valoare proiecte;
- l. să pună la dispoziție spațiul care face obiectul contractului pe toată perioada de valabilitate a acestuia, pentru amenajare de către Primăria municipiului Bistrița a unei Secții de Votare în perioada desfășurării alegerilor locale, prezidențiale, parlamentare etc., ce se vor organiza în municipiul Bistrița;
- m. să elibereze spațiul la data împlinirii termenului prevăzut în contractul de închiriere sau a încetării acestuia în orice alt mod;
- n. la încetarea locațiunii locatarul este obligat să restituie bunul luat în locațiune în starea în care l-a primit, în afară de ceea ce a pierit sau s-a deteriorat din cauza vechimii;
- o. are obligația să încheie anual contract de asigurare pentru spațiul închiriat la valoarea de circulație a acestuia;
- p. să permită examinarea bunului de către locator, la intervale de timp rezonabile, cu o notificare prealabilă de cel puțin 5 zile;
- r. să prezinte la Direcția Venituri din cadrul Primăriei municipiului Bistrița o copie a contractului de închiriere în termen de 15 zile calendaristice de la data semnării contractului în vederea stabilirii impozitului pe teren ;

VIII. RASPUNDEREA CONTRACTUALĂ:

Art.8. – Pentru neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligațiilor contractuale, părțile datorează despăgubiri, conform legilor în vigoare.

Art.9. – Forța majoră legal invocată și dovedită, apără de răspundere părțile cu obligația înștiințării în termen de 5 zile de la producerea evenimentului.



Cazul de forță majoră se va comunica celeilalte părți de către partea interesată prin fax sau telefon urmat de o scrisoare recomandată cu mențiunea constatării evenimentului de acest gen de către organele competente.

IX. REZILIEREA CONTRACTULUI:

Art.10. – Rezilierea contractului înainte de termenul stabilit se face la :

a. cererea chiriașului cu condiția notificării prealabile cu respectarea unui termen de preaviz de 60 de zile ;

b. la cererea proprietarului atunci când:

- 1) nu s-a achitat chiria datorată pe termen de 2 luni consecutiv;
- 2) imobilul a fost subînchiriat de către locatar sau a fost folosit spațiul prin asociere, fără acordul prealabil și scris al LOCATORULUI;
- 3) în cazul neexecutării sau executării necorespunzătoare de către LOCATAR a obligațiilor ce-i revin în temeiul art.8, lit."a", "b", "c" și "d";

Art.11. Pentru nerespectarea următoarelor obligații de către locatar, contractul se reziliază de plin drept, fără somație și fără punere în întârziere, fără intervenția instanțelor de judecată sau orice altă formalitate (pact comisoriu):

- a) neplata chiriei datorate pe o perioadă de 2 luni consecutiv;
- b) schimbarea destinației spațiului închiriat, fără acordul scris al locatorului;

Art.12.– În cazul rezilierii sau încetării contractului de închiriere din culpa chiriașului acesta nu va putea emite pretenții privind restituirea sumei investite pe perioada contractului pentru diferite lucrări de întreținere, reparații și modernizări ale spațiului închiriat.

Art.13. – În cazul rezilierii contractului de închiriere, locatarul care nu predă spațiul la termen va plăti o despăgubire de folosință egală cu dublul chiriei lunare până la data predării efective.

Art.14. – (1) - Oricare dintre părțile contractante va putea cere rezilierea acestui contract, în condițiile legii, pentru încălcarea de către cealaltă parte a oricăreia dintre obligațiile asumate, altele decât cele stabilite ca și în cauzele de reziliere de plin drept a acestui contract.

(2) - Contractul de închiriere încheiat în baza art.1 poate fi reziliat în cazul în care se va dispune restituirea imobilului către foștii proprietari în baza unei sentințe judecătorești irevocabile, sau conform Legii nr.10/2001.

Art.15.– Rezilierea se va comunica sau cere, după caz, numai după expirarea unui termen de preaviz de 60 de zile. Preavizul se va comunica în scris de către partea care reziliază sau, după caz, cere rezilierea contractului.

Art.16. (1) -Contractul de închiriere se poate rezilia înainte de termenul stabilit, în baza unei notificări din partea proprietarului, în cazul în care asociației i se va atribui alt spațiu în imobilul situat în municipiul Bistrița, str.Trandafirilor, fostul PT.3, unde se va amenaja „Centrul multifuncțional pentru activități sociale”.

(2)- În termen de 30 de zile de la atribuirea unui alt spațiu, conform alin.(1), chiriașul este obligat să predea spațiul liber de sarcini, în caz contrar, se va proceda la evacuare, fără intervenția instanței de judecată, prin grija Poliției Locale a Municipiului Bistrița.

Art.17.- Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea clauzelor cuprinse în prezentul contract, trebuie să fie transmisă în scris locatarului. Dovada comunicării notificării, cu privire la debitele restante ale locatarului, se face, fie prin borderoul de ieșire din Registratura Primăriei municipiului Bistrița cu viza poștei, fie prin fax și/sau e-mail sau prin afișare la sediul asociației, după caz.

Art.18 – Evacuarea chiriașului se face în baza unei hotărâri irevocabile iar în acest caz, chiriașul este obligat la plata chiriei prevăzută în contract până la data eliberării efective a spațiului, precum și la repararea prejudiciilor de orice natură cauzate până la acea dată.



X. INCETAREA CONTRACTULUI:**Art.19.** – (1) - Locațiunea încetează de drept în următoarele cazuri :

- a) expirarea termenului convenit de părți;
- b) desființarea dreptului care îi permitea locatorului să asigure folosința bunului închiriat;
- c) dacă bunul este distrus în întregime și nu mai poate fi folosit potrivit destinației sale;

(2) - Prevederile Codului Civil cu privire la reînnoirea tacită a locațiunii nu operează.

XI. PRELUNGIREA CONTRACTULUI:**Art.20.** Termenul contractului de închiriere se poate prelungi cu acordul ambelor părți, în următoarele condiții:

- a) locatarul să-și fi manifestat intenția de prelungire a contractului de închiriere cu cel puțin 30 de zile înainte de data expirării acestuia;
- b) locatarul să nu fi încălcat clauzele contractului inițial de natură să fi dus la rezilierea acestuia;
- c) locatarul să aibă chiria plătită la zi
- d) spațiul nu este indisponibilizat pentru cauză de utilitate publică sau în interes public.
- e) Spațiul nu este revendicat de fostul proprietar în condițiile legii.

XII. CLAUZE SPECIALE:**Art.21** – Modificarea oricăreia din clauzele înscrise în acest contract se va putea face prin acordul scris al părților.**Art.22.** – LOCATORUL va putea cere renegocierea unora sau a tuturor clauzelor acestui contract ori de câte ori forma juridică de organizare ori structura internă a locatarului suferă modificări.**Art.23**– Litigiile de orice fel dintre părțile contractante, nesoluționate pe cale amiabilă, vor fi depuse spre judecare instanțelor de drept comun.

Prezentul contract s-a încheiat în 3 exemplare, și conține 4 pagini.

Locator,
Municipiul Bistrița
Primar,

Prin,
Viceprimar Delegat,
Adrian Gelu Muthi

Director Executiv
Vasile Marina

Consilier
Mihaela Cornea

Consilier Juridic

Locator,
Asociația Rotary Club Bistrița
Reprezentată prin

Președinte,
Vasile Mureșan





PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRIȚA

Bistrița - 420040, Piața Centrală, nr. 6, Bistrița - Năsăud
E-mail: primaria@municipiulbistrita.ro <http://www.primariabistrita.ro>
Telefonul cetățeanului 0800-080033, Telefon 0263-223923/224706, Fax 0263-231046

MUNICIPIUL BISTRIȚA

Nr. 35 / 25.11.2022

**ACT ADIȚIONAL nr. 1
LA CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE NR. 43/463/T/13.12.2019**

Încheiat între:

Municipiul Bistrița, având sediul în Bistrița, Piața Centrală nr.6, reprezentat legal prin Primar - domnul Ioan Turc, cod fiscal 4347569, telefon 0263/224706, cont nr. RO13TREZ10121E300530XXXX deschis la Trezoreria municipiului Bistrița, în calitate de locator,

și

Asociația ROTARY CLUB Bistrița, cu sediul în Bistrița, str. Grănicrilor nr.1, parter, județul Bistrița-Năsăud, înscris în Registrul persoanelor juridice de la Tribunalul Bistrița – Năsăud sub nr.5/1998, cod fiscal 10694694, având cont de disponibilități nr.RO41BRDE060SV01121760600 deschis la BRD Bistrița, reprezentată prin dl. Vasile Mureșan, în calitate de președinte, denumită în continuare locator,

Având în vedere Scrisoarea de recomandări nr.17012/26.08.2022 a Camerei de Conturi Bistrița-Năsăud, contractul de închiriere nr.43/463/T/13.12.2019 și prevederile Hotărârii Consiliului Local al municipiului Bistrița nr.196/28.11.2019, părțile de comun acord convin următoarele:

I. Capitolul II „Obiectul contractului” art.1 se modifică și va avea următorul cuprins:

“Art.1. – Obiectul contractului îl constituie închirierea spațiului cu altă destinație decât cea de locuință situat în Bistrița, str. Grănicrilor nr.1, parter, județul Bistrița-Năsăud, proprietatea Municipiului Bistrița, domeniul public, compus din:

A. Suprafețele locative folosite în exclusivitate, format din 7 încăperi în suprafață totală de 56,77 mp. folosite pentru Sediul al asociației:

a) 2 încăperi în suprafață de 40,04 mp, ca suprafață locativă principală, necesară desfășurării activității și

b) 5 încăperi în suprafață de 16,73 mp ca dependințe.

B. și cota de 15,30 părți teren aferent înscris în CF nr.92.”

II. - Celelalte clauze contractuale cuprinse în contractul de închiriere nr.43/463/T/13.12.2019 rămân neschimbate.

III. - Prevederile prezentului act adițional semnat de ambele părți face parte integrantă din contractul de închiriere nr.43/463/T/13.12.2019.

Prezentul act adițional s-a încheiat în 2 (două) exemplare și conține 1 pagină.

**LOCATOR,
MUNICIPIUL BISTRIȚA**

Primar,
Ioan TURC

Director Executiv,
Vasile MARINA

Consilier,
Mihaela CORNEA

Consilier juridic,

**LOCATAR,
Asociația "ROTARY CLUB" Bistrița**

Președinte,
Sabin COTUL



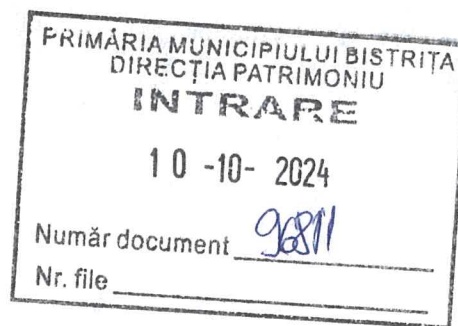
CSC/2ex.



AVIZAT JURIDIC
VLAD TUDOR MIHAI
Data 25.11.2022



după Filip
14.10.2024



Către

Primăria Municipiului Bistrița
Direcția de Patrimoniu

Subsemnata Ioana Hognogi, identificată cu C.I. [REDACTED], în calitate de vicepreședinte al Asociației OM (Orașul Mariei), prin prezenta, vă adresez solicitarea de prelungire a contractului de închiriere cu nr. 49/472/T/23.12.2019 pentru spațiul situat în Bistrița, str. Liviu Rebreanu, nr. 21, aflat în administrarea Primăriei Bistrița.

Vă rugăm să aprobați prelungirea contractului de închiriere pentru o perioadă de 5 ani.

Menționăm că Asociația OM (Orașul Mariei) și-a îndeplinit toate obligațiile contractuale și dorim să ne continuăm activitatea în condițiile actuale.

Vă mulțumim anticipat!

Cu stimă,

Ioana Hognogi
Vicepreședinte Asociația OM (Orașul Mariei)
Telefon [REDACTED]

În susținerea cererii de prelungire a contractului de închiriere, dorim să subliniem faptul că am investit constant în amenajarea, salubritatea și adaptarea spațiului, pentru a asigura o desfășurare optimă a activităților noastre. Spațiul a devenit un loc dedicat comunității și un punct de sprijin pentru inițiative educaționale și sociale de impact. Iată principalele proiecte pe care le desfășurăm și modul în care contribuie la bunăstarea comunității:

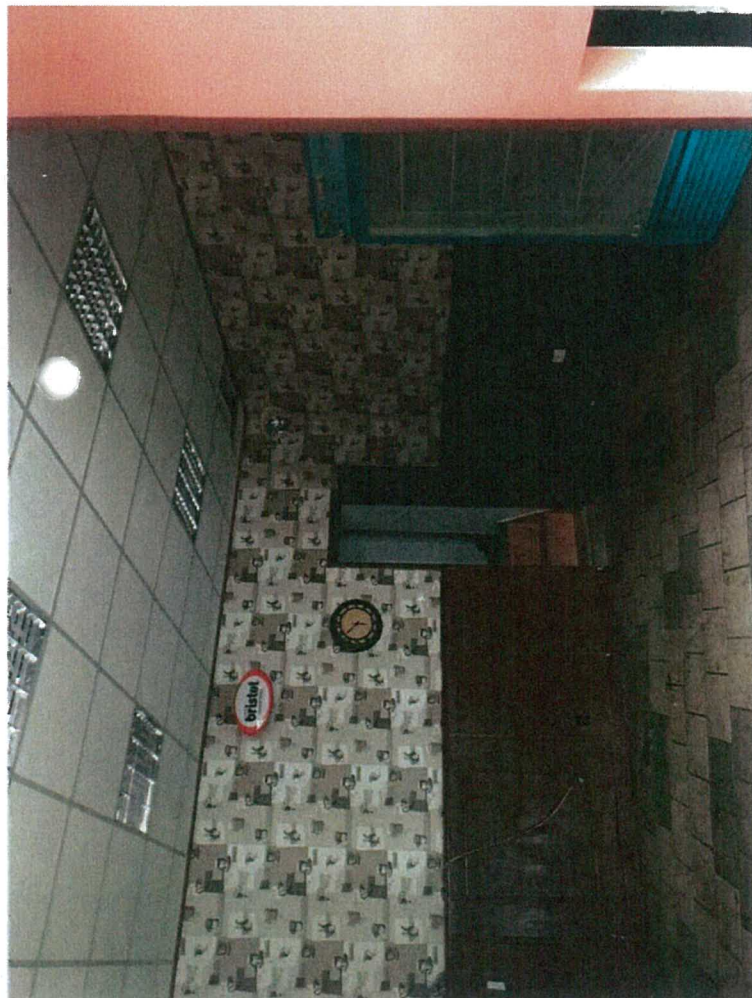
- ✓ **Campania de informare și consiliere socială pentru vârstnici** se desfășoară săptămânal și abordează teme de interes pentru persoanele vârstnice. Aceste întâlniri includ invitați specializați în domenii relevante, care oferă suport și informații esențiale. Activitatea are loc la sediul nostru și contribuie la reducerea izolării sociale, creând un mediu sigur în care participanții se pot exprima și conecta unii cu alții.
- ✓ **Proiectul „Bursa de la om la om”** se adresează elevilor din clasele a VIII-a și a XII-a. La sediul nostru, aceștia beneficiază de sesiuni de meditații, precum și de orientare școlară și profesională. Prin intermediul acestui proiect, ne propunem să sprijinim dezvoltarea și îndrumarea tinerilor, ajutându-i să-și continue studiile și să-și descopere interesele profesionale, astfel facilitând tranziția către etapele următoare ale educației lor.
- ✓ **Campania de promovare a lecturii** în rândul elevilor, desfășurată în parteneriat cu școlile din Bistrița, include o serie de activități menite să stimuleze interesul pentru lectură, să dezvolte creativitatea și să încurajeze spiritul critic al tinerilor. Prin colaborările cu instituțiile de învățământ, am organizat sesiuni interactive de lectură și discuții pe teme literare la sediul nostru, aducând astfel cultura mai aproape de tinerii din comunitate.
- ✓ **Campanii caritabile de fundraising** pentru persoane aflate în nevoie. Am desfășurat acțiuni de strângere de fonduri pentru sprijinirea persoanelor care se confruntă cu situații dificile, oferindu-le ajutorul necesar prin implicarea comunității locale.
- ✓ **Campanii de donații** pentru Ucraina și valorificarea potențialului artistic al refugiaților ucraineni. Am susținut integrarea și valorificarea potențialului refugiaților prin promovarea culturii și a artei, organizând evenimente care să contribuie la incluziune și solidaritate comunitară.

Planuri de viitor

În perioada următoare ne propunem să continuăm proiectele aflate în derulare și să extindem parteneriatele cu școlile din Municipiul Bistrița, oferindu-le posibilitatea de a organiza orele de dirigenție la sediul nostru. Această colaborare ne va permite să creăm un cadru non-formal, unde elevii pot discuta despre teme importante, precum sănătatea emoțională, civismul sau orientarea profesională, într-un spațiu prietenos și deschis.

Prelungirea contractului ne va oferi oportunitatea de a continua și dezvolta aceste inițiative în beneficiul comunității, în special al elevilor și al persoanelor vulnerabile. Investițiile în adaptarea și întreținerea spațiului reflectă angajamentul nostru față de utilizarea responsabilă și durabilă a resurselor. De asemenea, colaborarea activă cu școlile din municipiu, împreună cu planurile noastre de viitor, are potențialul de a transforma spațiul într-un centru comunitar, sprijinind educația și incluziunea socială în Bistrița. Prin susținerea Primăriei, vom putea consolida aceste proiecte, extinde impactul nostru și continua să oferim suport și inspirație comunității locale.





CONTRACT DE ÎNCHIRIERE

pentru suprafețele locative cu altă destinație decât cea de locuință
Nr. 49 din 23.12.2019

472/17

I. PARTILE CONTRACTANTE:

Municipiul Bistrița în calitate de proprietar, cu sediul în Bistrița, Piața Centrală nr.6, reprezentat prin Ovidiu Teodor Crețu – primar, Cod Fiscal 4547569, e-mail primaria@primariabistrita.ro în calitate de Locatar,

și

Asociația OM (Orașul Mariei) Bistrița cu sediul în Bistrița, str. Petre Ispirescu nr.14, sc.B, ap. 4, județul Bistrița – Năsăud, reprezentată legal prin doamna Pop Alina Diana în calitate de Președinte, telefon 0720890746, 0749348913, e-mail contact@asociatiaom.ro și denumit(ă) în continuare Locatar

În baza Hotărârii nr.211/12.12.2019 a Consiliului local al municipiului Bistrița s-a încheiat prezentul contract de închiriere cu următorul conținut.

II. OBIECTUL CONTRACTULUI:

Art.1. – Obiectul contractului îl constituie închirierea suprafețelor construite, situate în localitatea Bistrița, str. Liviu Rebreanu nr.21 compuse din:

A. Suprafețele locative folosite în exclusivitate – Număr total încăperi 2 în suprafață totală de 33,43 mp, folosite pentru SEDIU.

a) 1 încăperi în suprafață de 29,87 mp, ca suprafață locativă principală, necesară desfășurării activității și

b) 1 încăperi în suprafață de 3,56 mp ca dependințe.

III. TERMENUL ÎNCHIRIERII:

Art.2.(1) – Termenul închirierii este de 5 ani cu începere la data de 01.01.2020, până la data de 31.12.2024.

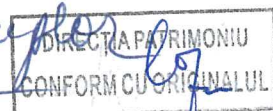
(2) – Contractul de închiriere se reziliază înainte de acest termen, la data înregistrării la sediul Primăriei municipiului Bistrița a dovezii privind achitarea sumelor prevăzute la art.1 și art.2 alin.1 din Dispoziția Primarului municipiului Bistrița nr.166/13.02.2008, situație în care, în termen de 15 zile, chiriașul are obligația de a preda spațiul închiriat liber de sarcini.

(3) – Contractul de închiriere se poate rezilia înainte de termenul stabilit, în baza unei notificări din partea proprietarului în cazul în care asociației i se va atribui alt spațiu.

(4) – În termen de 30 de zile de la atribuirea unui alt spațiu, conform alin.(3), chiriașul este obligat să predea spațiul liber de sarcini, în caz contrar, se va proceda la evacuare, fără intervenția instanței de judecată, prin grija Poliției Locale a Municipiului Bistrița.



An prezent un exemplar
Pop Alina
07.01.2020



IV. PRETUL:

Art.3.- Chiria lunară pentru folosirea suprafețelor închiriate este de 92,00 lei, calculată în conformitate cu prevederile legale. Pe durata închirierii tariful de bază lunar al chiriei (lei/mp) se actualizează în funcție de rata anuală a inflației, prin Hotărâre a Guvernului, până la data de 31 ianuarie a fiecărui an. Chiria anului precedent, recalculată cu rata inflației sau noile reglementări legislative apărute, va deveni chiria anului curent.

V. PLATA CHIRIEI:

Art.4.- Plata chiriei se va face lunar, până la data de 25 a lunii pentru luna în curs prin Ordin de plată, direct în contul LOCATORULUI RO13TREZ10121E300530XXXX deschis la Trezoreria Bistrița sau în numerar la Caseria locatorului, din str. Gh. Șincai nr.2.

Art.5. – Pentru neplata în termen a chiriei facturată, LOCATARUL va plăti o penalitate de 0,1% pe zi de întârziere, calculată asupra cuantumului sumei datorate din ziua următoare scadenței, fără ca majorarea să poată depăși totalul chiriei restante.

VI. OBLIGATIILE LOCATORULUI:

Art.6. LOCATORUL se obligă:

- a. să predea suprafața locativă închiriată în stare normală de folosință;
- b. să controleze cum este folosită și întreținută de către LOCATAR suprafața locativă închiriată și să ia toate măsurile ce se impun în vederea unei bune întrețineri, a folosirii judicioase și potrivit destinației.

VII. OBLIGATIILE LOCATARULUI :

Art.7. LOCATARUL se obligă:

- a. să ia în primire spațiul dat în locațiune;
- b. să folosească spațiul închiriat cu prudență și diligență, potrivit destinației stabilite prin contract;
- c. să plătească chiria în cuantumul și la termenul stabilite prin contract;
- d. să efectueze reparațiile de întreținere curentă (locative);
- e. să nu subînchirieze, să transmită dreptul de locațiune sau să schimbe destinația spațiului închiriat, fără acordul scris al locatorului;
- f. să efectueze la timp și în bune condiții lucrările de întreținere și reparații la suprafețele locative închiriate;
- g. să ia măsuri pentru prevenirea și stingerea incendiilor în raport cu normele specifice aplicabile suprafeței închiriate și modului de folosire a acesteia;
- h. să efectueze lucrările de reparații, întreținere și igienizare a spațiilor închiriate astfel încât acestea să fie menținute în permanență în stare de siguranță, funcționare și curățenie;
- i. pentru categorii de lucrări care sunt supuse autorizării potrivit Legii nr.50/1991, republicată, cu modificările și completările ulterioare, locatarul va solicita pe propria cheltuială Primăriei municipiului Bistrița eliberarea autorizației de construire;
- j. să achite taxele locale, precum și contravaloarea serviciilor și utilităților de care beneficiază;

k. titularul contractului de închiriere are obligația de a depune cu 30 de zile înainte de data expirării, o cerere de prelungire însoțită de un Raport de activitate fundamentat, care va conține următoarele informații: denumirea asociației, anul înființării, scopul și obiectivele asociației, numărul de membri, orar de funcționare; informații privind sediul, starea actuală a imobilului, lucrări executate de către chiriaș sau de către proprietar și numărul autorizației de construire, după caz, dotări existente; venituri primite de la bugetul local, județean, bugetul de stat, fonduri europene și alte surse, activități desfășurate în interes public local, grupul țintă, pe categorii de vârstă, principalele activități desfășurate, număr beneficiari și valoare proiecte.

l. să elibereze spațiul la data împlinirii termenului prevăzut în contractul de închiriere sau a încetării acestuia în orice alt mod;

m. la încetarea locațiunii locatarul este obligat să restituie bunul luat în locațiune în starea în care l-a primit, în afară de ceea ce a pierit sau s-a deteriorat din cauza vechimii;

n. are obligația să încheie anual contract de asigurare pentru spațiul închiriat la valoarea de circulație a acestuia;

o. să permită examinarea bunului de către locator, la intervale de timp rezonabile, cu o notificare prealabilă de cel puțin 5 zile;

r. să prezinte la Direcția Venituri din cadrul Primăriei municipiului Bistrița o copie a contractului de închiriere în termen de 15 zile calendaristice de la data semnării contractului în vederea stabilirii impozitului.

VIII. RASPUNDEREA CONTRACTUALĂ:

Art.8. – Pentru neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligațiilor contractuale, părțile datorează despăgubiri, conform legilor în vigoare.

Art.9. – (1) Forța majoră legal invocată și dovedită, apără de răspundere părțile cu obligația înștiințării în termen de 5 zile de la producerea evenimentului.

(2) Cazul de forță majoră se va comunica celeilalte părți de către partea interesată prin fax sau telefon urmat de o scrisoare recomandată cu mențiunea constatării evenimentului de acest gen de către organele competente.

IX. REZILIEREA CONTRACTULUI:

Art.10. – Rezilierea contractului înainte de termenul stabilit se face la :

a. cererea chiriașului cu condiția notificării prealabile cu respectarea unui termen de preaviz de 60 de zile ;

b. la cererea proprietarului atunci când:

1) nu s-a achitat chiria datorată pe termen de 2 luni consecutiv;

2) imobilul a fost subînchiriat de către locatar sau a fost folosit spațiul prin asociere, fără acordul prealabil și scris al LOCATORULUI;

3) în cazul neexecutării sau executării necorespunzătoare de către LOCATAR a obligațiilor ce-i revin în temeiul art.8, lit. "a", "b", "c" și "d";

Art.11. Pentru nerespectarea următoarelor obligații de către locatar, contractul se reziliază de plin drept, fără somație și fără punere în întârziere, fără intervenția instanțelor de judecată sau orice altă formalitate (pact comisoriu):

a) neplata chiriei datorate pe o perioadă de 2 luni consecutiv;

b) schimbarea destinației spațiului închiriat, fără acordul scris al locatorului;

DIRECȚIA PATRIMONIULUI
CONFORM CU ORIGINALUL

Art.12.– În cazul rezilierii sau încetării contractului de închiriere din culpa chiriașului acesta nu va putea emite pretenții privind restituirea sumei investite pe perioada contractului pentru diferite lucrări de întreținere, reparații și modernizări ale spațiului închiriat.

Art.13. – În cazul rezilierii contractului de închiriere, locatarul care nu predă spațiul la termen va plăti o despăgubire de folosință egală cu dublul chiriei lunare până la data predării efective.

Art.14. – (1) - Oricare dintre părțile contractante va putea cere rezilierea acestui contract, în condițiile legii, pentru încălcarea de către cealaltă parte a oricăreia dintre obligațiile asumate, altele decât cele stabilite ca și în cauzele de reziliere de plin drept a acestui contract.

ART.15.- Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea clauzelor cuprinse în prezentul contract, trebuie să fie transmisă în scris locatarului. Dovada comunicării notificării, cu privire la debitele restante ale locatarului, se face, fie prin borderoul de ieșire din Registratura Primăriei municipiului Bistrița cu viza poștei, fie prin fax și/sau e-mail sau prin afișare la sediul asociației, după caz.

Art.16 – În cazul în care evacuarea chiriașului se face în baza unei hotărâri irevocabile, chiriașul este obligat la plata chiriei prevăzută în contract până la data eliberării efective a spațiului, precum și la repararea prejudiciilor de orice natură cauzate până la acea dată.

X. INCETAREA CONTRACTULUI:

Art.17. – (1) - Locațiunea încetează de drept în următoarele cazuri :

- a) expirarea termenului convenit de părți;
- b) desființarea dreptului care îi permitea locatorului să asigure folosința bunului închiriat;
- c) dacă bunul este distrus în întregime și nu mai poate fi folosit potrivit destinației sale;

XI. PRELUNGIREA CONTRACTULUI:

Art.18. Termenul contractului de închiriere se poate prelungi cu acordul ambelor părți, în următoarele condiții:

- a) locatarul să-și fi manifestat intenția de prelungire a contractului de închiriere cu cel puțin 30 de zile înainte de data expirării acestuia;
- b) locatarul să nu fi încălcat clauzele contractului inițial de natură să fi dus la rezilierea acestuia;
- c) locatarul să aibă chiria plătită la zi
- d) spațiul nu este indisponibilizat pentru cauză de utilitate publică sau în interes public.

XII. CLAUZE SPECIALE:

Art.19 – Modificarea oricăreia din clauzele înscrise în acest contract se va putea face prin acordul scris al părților.

Art.20.– LOCATORUL va putea cere renegocierea unora sau a tuturor clauzelor acestui contract ori de câte ori forma juridică de organizare ori structura internă a locatarului suferă modificări.

Art.21 – Litigiile de orice fel dintre părțile contractante, nesoluționate pe cale amiabilă, vor fi depuse spre judecare instanțelor de drept comun.

Prezentul contract s-a încheiat în 3 exemplare, și conține 5 pagini.

**Locatar,
Municipiul Bistrița,**

**Primar,
Prin,**
Viceprimar delegat,
Adrian Gelu Muthi



Director Executiv,
Vasile Marina



**Locatar,
Asociația OM (Orașul Mariei)
Bistrița**

Reprezentată prin,

Președinte,


Pop Alina - Diana



**Consilier,
Mihaela Cornea**



Consilier Juridic,

31.12.2019 



PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRIȚA

Bistrița - 420040, Piața Centrală, nr. 6, Bistrița - Năsăud
E-mail: primaria@municipiulbistrita.ro <http://www.primariabistrita.ro>
Telefonul cetățeanului 0800-080033, Telefon 0263-223923/224706, Fax 0263-231046

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRIȚA

Nr. 6/28.02.2024

**ACT ADIȚIONAL nr. 1
LA CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE NR. 49/472/T/23.12.2019**

Încheiat între:

Municipiul Bistrița, cu sediul în Bistrița, Piața Centrală nr.6, reprezentat legal prin domnul Primar Ioan Turc, având cod fiscal 4347569, telefon 0263/224706, cont nr. RO13TREZ10121E300530XXXX deschis la Trezoreria municipiului Bistrița, în calitate de locator,

și

Asociația OM (Orașul Mariei) Bistrița cu sediul în localitatea Bistrița, str. Petre Ispirescu nr. 14, sc. B, ap.4, județul Bistrița-Năsăud, cod fiscal nr. 37439618, reprezentată legal prin d-na Pop Alina Diana în calitate de Președinte, telefon 0720890746, 0749348913, e-mail contact@asociatiaom.ro și denumit(ă) în continuare locator,

Având în vedere Scrisoarea de recomandări a Camerei de Conturi Bistrița-Năsăud nr.17012/28.06.2021, contractul de închiriere nr. 49/472/T/23.12.2019 și în baza Hotărârii Consiliului local al municipiului Bistrița nr.196/28.11.2019 și a documentației întocmite, părțile de comun acord convin următoarele:

I. - La Capitolul II – „Obiectul contractului” art.1. se modifică și va avea următorul cuprins:

“ART.1. – Obiectul contractului îl constituie închirierea spațiului cu altă destinație decât cea de locuință și a cotei de teren aferentă situat în Bistrița, str. Liviu Rebreanu nr. 21, proprietatea Statului Român, identificat în CF Bistrița nr.75918, compus din:

A. Suprafețele locative folosite în exclusivitate –2 încăperi în suprafață totală de 33,43 mp, cu destinația de sediu.

a) 1 încăpere în suprafață de 29,87 mp, ca suprafață locativă principală, necesară desfășurării activității;

b) 1 încăpere în suprafață de 3,56 mp, ca dependințe;

B. Cota de 30/382 mp părți teren aferent, identificat în CF Bistrița nr. 75918.

II. - Celelalte clauze contractuale cuprinse în contractul de închiriere nr. 49/472/T/23.12.2019 rămân nemodificate.

III. - Prevederile prezentului act adițional semnat de ambele părți face parte integrantă din contractul de închiriere nr. 49/472/T/23.12.2019.

Prezentul act adițional s-a încheiat în 2 (două) exemplare și conține 1 pagină.

**LOCATOR,
MUNICIPIUL BISTRIȚA**

**PRIMAR,
Ioan TURC**

**Director Executiv,
Vasile MARINA**

**Consilier,
Mihaela CORNEA**

**Consilier juridic
VLAD TUDOR MIHAI**
Data 04.03.2024



**Consilier,
Angelica-Mihaela COSMA**

**LOCATAR,
Asociația OM (Orașul Mariei)**

**Președinte,
Alina Diana POP**

An primit în
exemplar
11.03.2024
DIRECȚIA TRIMONI
CONFORM CU ORIGINALUL

ASOCIAȚIA 22 DECEMBRIE 1989
BISTRIȚA
JUDEȚUL BISTRIȚA-NĂSĂUD
Nr. 101/17.10.2024

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRIȚA DIRECȚIA PATRIMONIULUI INTRARE 18-10-2024 Număr document 99738 Nr. file

Către,

**Primăria Municipiului Bistrița
Direcția Patrimoniu**

Prin prezenta vă solicităm prelungirea contractului de închiriere, pentru imobilul situat în Bistrița, strada General Grigore Bălan, nr. 5.

Având în vedere faptul că spațiul se află într-o clădire foarte veche și necesită lucrări de reparații și modernizare, vă solicităm ca perioada de închiriere să fie pe o perioadă mai lungă (cel puțin 5 ani) pentru a putea executa lucrările necesare.

Vă mulțumesc.

**Avram George
Președintele Asociației 22 Decembrie 1989
Filiala Bistrița**

18.10.2024

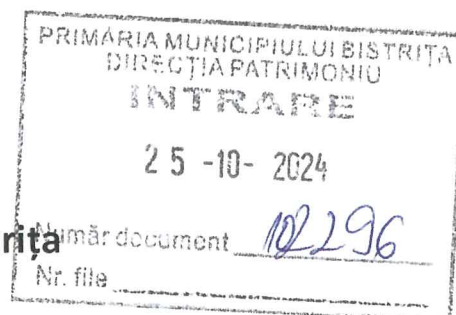


Luca Ciocan

ASOCIAȚIA 22 DECEMBRIE 1989 BISTRIȚA
Bistrița, str. G-ral Grigore Bălan, nr. 5
Județul Bistrița-Năsăud
România

102/25.10.2024

RAPORT
către Primăria municipiului Bistrița
Direcția Patrimoniu



Asociația 22 DECEMBRIE 1989 Bistrița, constituită legal la data de 30.12.1994 este o organizație a luptătorilor și participanților la Revoluția din decembrie 1989 din județul Bistrița-Năsăud care și-au adus contribuția la inițierea mișcării revoluționare, la preluarea și apoi, consolidarea puterii revoluționare pe plan local începând cu ziua de 22 decembrie 1989.

Asociația 22 DECEMBRIE 1989 Bistrița este o organizație civilă independentă, fără scop patrimonial și fără caracter politic.

Asociația 22 DECEMBRIE 1989 Bistrița este persoană juridică română și funcționează potrivit prevederilor legale.

Asociația 22 DECEMBRIE 1989 Bistrița are ca principale scopuri:

- să contribuie la menținerea în conștiință publică a idealurilor Revoluției române din decembrie 1989, de libertate, democrație, demnitate, prosperitate colectivă și individuală și respectarea drepturilor omului;
- să cinstească pe cei care au luptat și și-au dat viața în timpul Revoluției;
- să contribuie, pe măsura posibilităților ei și a membrilor săi, la aflarea adevărului despre Revoluție;
- să acorde sprijin moral și material familiilor celor căzuți în Revoluție precum și răniților;
- să acorde sprijin moral și material membrilor asociației în exercitarea drepturilor prevăzute de Legea 341/2004, OUG 95/2014;

Membrii asociației se întâlnesc lunar sau de câte ori este nevoie pentru stabilirea acțiunilor ce urmează să le întreprindă.

Asociația 22 DECEMBRIE 1989 Bistrița participă activ cu membrii ei la acțiunile de cinstire și comemorare a eroilor neamului organizate pe parcursul întregului an. Astfel, în cursul anului membrii asociației au luat parte la următoarele manifestări:

Andreea Bocu

- 24 ianuarie (Ziua Unirii Principatelor Române): depunere de coroane la bustul domnitorului Alexandru Ioan Cuza;
- 13 iunie (Ziua Eroilor): ceremonial militar și religios și depunere de coroane la Monumentul Eroilor Neamului;
- 26 iunie (Ziua Drapelului): participare la manifestările organizate cu acest prilej;
- 29 iulie (Ziua Imnului Național): participare la manifestările organizate cu acest prilej;
- 25 octombrie (Ziua Armatei Române): participare la manifestări și depunere de coroane la Monumentul Eroilor Neamului;
- 1 decembrie (Ziua Națională a României): participare și depunere de coroane la statuia poetului Andrei Mureșanu.

Asociația 22 DECEMBRIE 1989 Bistrița co-organizator al manifestărilor consacrate „Zilei Victoriei Revoluției Române și a Libertății din localitatea Brăteni, comuna Sînmihaiu de Câmpie, unde se desfășoară un ceremonial militar și religios urmat de depuneri de coroane de flori la Monumetul Eroului Martir Ioan Sabău.

De asemenea, tot în acea perioadă are loc la Bistrița ceremonialul militar religios urmat de depuneri de coroane la troița ridicată în memoria eroilor martiri din decembrie 1989 iar membrii Asociației 22 DECEMBRIE 1989 Bistrița se deplasează și depun coroane la mormântul eroului martir Cristian Remus Bucur.

Vă informăm faptul că Asociația 22 DECEMBRIE 1989 Bistrița este membră cu drepturi depline a Blocului Național al Revoluționarilor din România.

Asociația 22 DECEMBRIE 1989 Bistrița păstrează legătura cu Secretariatul de Stat pentru Problemele Revoluționarilor în vederea rezolvării problemelor revoluționarilor cu privire la respectarea prevederilor *Legii 341/12 iulie 2004 și OUG 95/2014 recunoștinței față de eroii-martiri și luptătorii care au contribuit la victoria Revoluției române din decembrie 1989, precum și față de persoanele care și-au jertfit viața sau au avut de suferit în urma revoltei muncitorești anticomuniste de la Brașov din noiembrie 1987.*

Președinte

George Avram



Bistrița, 25.10.2024

CONTRACT DE INCHIRIERE

Pentru suprafețele locative cu altă destinație decât cea de locuință
Nr. 45 din 13.12.2019

466/17

I. PARTILE CONTRACTANTE:

Municipiul Bistrița în calitate de proprietar, cu sediul în Bistrița, Piața Centrală nr.6, reprezentat prin Ovidiu Teodor Crețu – primar, Cod Fiscal 4547569, e-mail primaria@primariabistrita.ro în calitate de Locator

și

Asociația 22 Decembrie 1989 Bistrița cu sediul în Bistrița, Str. G-ral Grigore Bălan nr.5, județul Bistrița-Năsăud, având codul fiscal 8048870 și este reprezentată legal prin domnul Avram George în calitate de Președinte, telefon 0745/654118 și denumit(ă) în continuare Locatar.

În baza Hotărârii nr. 196/28.11.2019 a Consiliului local al municipiului Bistrița s-a încheiat prezentul contract de închiriere cu următorul conținut:

II. OBIECTUL CONTRACTULUI:

Art.1. – Obiectul contractului îl constituie închirierea suprafețelor construite, situate în localitatea Bistrița, str. G-ral Grigore Bălan nr. 5 compuse din:

Suprafețele locative folosite în exclusivitate – Număr total încăperi 2 în suprafață totală de 37,36 mp, folosite pentru desfășurării activității ca SEDIU

III. TERMENUL INCHIRIERII:

Art.2.- Termenul închirierii este de 5 ani, cu începere la data de 01.01.2020, până la data de 31.12.2024.

IV. PRETUL

Art.3.- Chiria lunară pentru folosirea suprafețelor închiriate este de 109,83 lei, calculată în conformitate cu prevederile legale. Pe durata închirierii tariful de bază lunar al chiriei (lei / mp) se actualizează în funcție de rata anuală a inflației, prin Hotărâre a Guvernului, până la data de 31 ianuarie a fiecărui an. Chiria anului precedent, recalculată cu rata inflației sau noile reglementări legislative apărute, va deveni chiria anului curent.

V. PLATA CHIRIEI

Art.4.- Plata chiriei se va face lunar, până la data de 25 a lunii pentru luna în curs prin Ordin de plată, direct în contul LOCATORULUI RO13TREZ10121E300530XXXX deschis la Trezoreria Bistrița sau în numerar la Caseria locatorului din str. Gh. Șincai nr.2.

Art.5. – Pentru neplata în termen a chiriei facturată, LOCATARUL va plăti o penalitate de 0,1% pe zi de întârziere, calculată asupra cuantumului sumei datorată, din ziua următoare scadenței, fără ca majorarea să poată depăși totalul chirie restante.

VI. OBLIGAȚIILE LOCATORULUI:

Art.6. LOCATORUL se obligă:

- să predea suprafața locativă închiriată în stare normală de folosință;
- să controleze cum este folosită și întreținută de către LOCATAR suprafața locativă închiriată și să ia toate măsurile ce se impun în vederea unei bune întrețineri, a folosirii judicioase și potrivit destinației.

DIRECȚIA PATRIMONIU
CONFORM ORIGINALULUI

VII. OBLIGATIILE LOCATARULUI:

Art.7. LOCATARUL se obligă:

- a. să ia în primire spațiul dat în locațiune
- b. să folosească spațiul închiriat cu prudență și diligență, potrivit destinației stabilite prin contract;
- c. să plătească chiria în cuantumul și la termenul stabilite prin contract;
- d. să efectueze reparațiile de întreținere curentă (locative);
- e. să nu subînchirieze, să transmită dreptul de locațiune sau să schimbe destinația spațiului închiriat, fără acordul scris al locatorului;
- f. să efectueze la timp și în bune condiții lucrările de întreținere și reparații la suprafețele locative închiriate;
- g. să ia măsuri pentru prevenirea și stingerea incendiilor în raport cu normele specifice aplicabile suprafeței închiriate și modului de folosire a acesteia;
- h. să efectueze lucrările de reparații, întreținere și igienizare a spațiilor închiriate astfel încât acestea să fie menținute în permanență în stare de siguranță, funcționare și curățenie;
- i. pentru categorii de lucrări care sunt supuse autorizării potrivit Legii nr.50/1991, republicată, cu modificările și completările ulterioare, LOCATARUL va solicita pe propria cheltuială Primăriei municipiului Bistrița eliberarea autorizației de construire.
- j. să achite taxele locale, precum și contravaloarea serviciilor și utilităților de care beneficiază;
- k. titularul contractului de închiriere are obligația de a depune cu 30 de zile înainte de data expirării, o cerere de prelungire însoțită de un Raport de activitate fundamentat, care va conține următoarele informații: denumirea asociației, anul înființării, scopul și obiectivele asociației, numărul de membri, orar de funcționare, informații privind sediul, starea actuală a imobilului, lucrări executate de către chiriaș sau de către proprietar și numărul autorizației de construire, după caz, dotări existente, venituri primite de la bugetul local, județean, bugetul de stat, fonduri europene și alte surse, activități desfășurate în interes public local, grupul țintă, pe categorii de vârstă, principalele activități desfășurate, număr beneficiari și valoare proiecte;
- l. să elibereze spațiul la data împlinirii termenului prevăzut în contractul de închiriere sau a încetării acestuia în orice alt mod;
- m. la încetarea locațiunii locatarul este obligat să restituie bunul luat în locațiune în starea în care l-a primit, în afară de ceea ce a pierit sau s-a deteriorat din cauza vechimii.
- n. are obligația să încheie anual contract de asigurare pentru spațiul închiriat la valoarea de circulație a acestuia.
- o. să permită examinarea bunului de către locator, la intervale de timp rezonabile, cu o notificare prealabilă de cel puțin 5 zile.
- p. să prezinte la Direcția Venituri din cadrul Primăriei municipiului Bistrița o copie a contractului de închiriere în termen de 15 zile calendaristice de la data semnării contractului în vederea stabilirii impozitului.

VIII. RASPUNDEREA CONTRACTUALĂ:

Art.8. – Pentru neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligațiilor contractuale, părțile datorează despăgubiri, conform legilor în vigoare.

Art.9. (1)– Forța majoră legal invocată și dovedită, apără de răspundere părțile cu obligația înștiințării în termen de 5 zile de la producerea evenimentului.

(2)-Cazul de forță majoră se va comunica celeilalte părți de către partea interesată prin fax sau telefon urmat de o scrisoare recomandată cu mențiunea constatării evenimentului de acest gen de către organele competente.



IX. REZILIEREA CONTRACTULUI:

Art.10. – Rezilierea contractului înainte de termenul stabilit se face la :

- a. cererea chiriei cu condiția notificării prealabile cu respectarea unui termen de preaviz de 60 de zile ;
- b. la cererea proprietarului atunci când:
 - 1) nu s-a achitat chiria datorată pe termen de 2 luni consecutiv;
 - 2) imobilul a fost subînchiriat de către locatar sau a fost folosit spațiul prin asociere, fără acordul prealabil și scris al LOCATORULUI;
 - 3) în cazul neexecutării sau executării necorespunzătoare de către LOCATAR a obligațiilor ce-i revin în temeiul art.8, lit. "a", "b", "c" și "d";

Art.11. Pentru nerespectarea următoarelor obligații de către locatar, contractul se reziliază de plin drept, fără somație și fără punere în întârziere, fără intervenția instanțelor de judecată sau orice altă formalitate (pact comisoriu):

- a) neplata chiriei datorate pe o perioadă de 2 luni consecutiv;
- b) schimbarea destinației spațiului închiriat, fără acordul scris al locatorului;

Art.12.– În cazul rezilierii sau încetării contractului de închiriere din culpa chiriei acesta nu va putea emite pretenții privind restituirea sumei investite pe perioada contractului pentru diferite lucrări de întreținere, reparații și modernizări ale spațiului închiriat.

Art.13. – În cazul rezilierii contractului de închiriere, locatarul care nu predă spațiul la termen va plăti o despăgubire de folosință egală cu dublul chiriei lunare până la data predării efective.

Art.14. – (1) - Oricare dintre părțile contractante va putea cere rezilierea acestui contract, în condițiile legii, pentru încălcarea de către cealaltă parte a oricăreia dintre obligațiile asumate, altele decât cele stabilite ca și în cauzele de reziliere de plin drept a acestui contract.

(2) - Contractul de închiriere încheiat în baza art.1 poate fi reziliat în cazul în care se va dispune restituirea imobilului către foștii proprietari în baza unei sentințe judecătorești irevocabile, sau conform Legii nr.10/2001.

Art.15. – Rezilierea se va comunica sau cere, după caz, numai după expirarea unui termen de preaviz de 60 zile. Preavizul se va comunica în scris de către partea care reziliază sau, după caz, cere rezilierea contractului.

Art.16.(1) -Contractul de închiriere se poate rezilia înainte de termenul stabilit, în baza unei notificări din partea proprietarului, în cazul în care asociației i se va atribui alt spațiu în imobilul situat în municipiul Bistrița, str.Trandafirilor, fostul PT.3, unde se va amenaja „Centrul multifuncțional pentru activități sociale”.

(2)- În termen de 30 de zile de la atribuirea unui alt spațiu, conform alin.(1), chiriașul este obligat să predea spațiul liber de sarcini, în caz contrar, se va proceda la evacuare, fără intervenția instanței de judecată, prin grija Poliției Locale a Municipiului Bistrița.

Art.17. Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea clauzelor cuprinse în prezentul contract, trebuie să fie transmisă în scris locatarului. Dovada comunicării notificării, cu privire la debitele restante ale locatarului, se face, fie prin borderoul de ieșire din Registratura Primăriei municipiului Bistrița cu viza poștei, fie prin fax și/sau e-mail, după caz.

Art. 18 – Evacuarea chiriei se face în baza unei hotărâri irevocabile iar chiriașul este obligat la plata chiriei prevăzută în contract până la data eliberării efective a locuinței, precum și la repararea prejudiciilor de orice natură cauzate până la acea dată.

X. INCETAREA CONTRACTULUI:

Art.19. – (1) - Locațiunea încetează de drept în următoarele cazuri :

- a) expirarea termenului convenit de părți;

b) desființarea dreptului care îi permitea locatarului să asigure folosința bunului închiriat;

c) dacă bunul este distrus în întregime și nu mai poate fi folosit potrivit destinației sale;

(2) - Prevederile Codului Civil cu privire la reînnoirea tacită a locațiunii nu operează.

XI. PRELUNGIREA CONTRACTULUI:

Art.20. Termenul contractului de închiriere se poate prelungi cu acordul ambelor părți, în următoarele condiții:

- a) locatarul să-și fi manifestat intenția de prelungire a contractului de închiriere cu cel puțin 30 de zile înainte de data expirării acestuia;
- b) locatarul să nu fi încălcat clauzele contractului inițial de natură să fi dus la rezilierea acestuia;
- c) locatarul să aibă chiria plătită la zi
- d) spațiul nu este indisponibilizat pentru cauză de utilitate publică sau în interes public.
- e) Spațiul nu este revendicat de fostul proprietar în condițiile legii.

XII. CLAUZE SPECIALE:

Art.21 – Modificarea oricăreia din clauzele înscrise în acest contract se va putea face prin acordul scris al părților.

Art.22. – LOCATORUL va putea cere renegocierea unora sau a tuturor clauzelor acestui contract ori de câte ori forma juridică de organizare ori structura internă a LOCATARULUI suferă modificări.

Art.23– Litigiile de orice fel dintre părțile contractante, nesoluționate pe cale amiabilă, vor fi depuse spre judecare instanțelor de drept comun.

Prezentul contract s-a încheiat în 3 exemplare, și conține 4 pagini.

LOCATOR,
Primar

Prin,
Viceprimar delegat ,

Adrian Gelu Muthi

Director Executiv
Marina Vasile

Consilier
Mihaela Cornea

Consilier Juridic

LOCATAR,
Asociația 22 Decembrie 1989 Bistrița

Reprezentată prin

Președinte,

George Avram



18.12.2019



PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRIȚA

Bistrița - 420040, Piața Centrală, nr. 6, Bistrița - Năsăud
E-mail: primaria@municipiulbistrita.ro <http://www.primariabistrita.ro>
Telefonul cetățeanului 0800-080033, Telefon 0263-223923/224706, Fax 0263-231046

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRIȚA
Nr. 40/21.12.2022

ACT ADIȚIONAL nr. 1
LA CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE NR. 45/466/T/13.12.2019

Încheiat între:

Municipiul Bistrița, cu sediul în Bistrița, Piața Centrală nr.6, reprezentat legal prin domnul Primar Ioan Turc, având cod fiscal 4347569, telefon 0263/224706, cont nr. RO13TREZ10121E300530XXXX deschis la Trezoreria municipiului Bistrița, în calitate de locator,

și

Asociația "Bistrița 22 decembrie 1989" cu sediul în localitatea Bistrița, str. General Grigore Bălan nr.5 județul Bistrița-Năsăud, codul fiscal nr. 8048870 și este reprezentată legal prin președinte Avram George.

Având în vedere Scrisoarea de recomandări a Camerei de Conturi Bistrița-Năsăud nr.17012/28.06.2021, contractul de închiriere nr. 45/466/T/13.12.2019 și în baza Hotărârii Consiliului local al municipiului Bistrița nr.196/28.11.2019 și a documentației întocmite, părțile de comun acord convin următoarele:

I. - La Capitolul II – „Obiectul contractului” art.1. se modifică și va avea următorul cuprins:

“ART.1. – Obiectul contractului îl constituie închirierea spațiului cu altă destinație decât cea de locuință și a cotei de teren aferentă situat în Bistrița, str. G-ral Grigore Bălan, nr.5 mezanin, proprietatea Statului Român, în administrarea Consiliului local al municipiului Bistrița, identificat în CF Bistrița nr.58786, compus din:

A. Suprafețele locative folosite în exclusivitate – 3 încăperi în suprafață totală de 38,4 mp, cu destinația de sediu.

a) 2 încăperi în suprafață de 35,9 mp, ca suprafață locativă principală, necesară desfășurării activității;

b) 1 încăpere în suprafață de 2,5 mp, ca dependințe;

B. Cota de 35/302 părți teren aferent, identificat în CF Bistrița nr.58786.”

II. - Celelalte clauze contractuale cuprinse în contractul de închiriere nr. 45/466/T/13.12.2019 rămân nemodificate.

III. - Prevederile prezentului act adițional semnat de ambele părți face parte integrantă din contractul de închiriere nr. 45/466/T/13.12.2019.

Prezentul act adițional s-a încheiat în 2 (două) exemplare și conține 1 pagină.

LOCATOR,
MUNICIPIUL BISTRIȚA

PRIMAR,
Ioan TURC

Director Executiv,
Vasile MARINA

Consilier,

Mihaela CORNEA



LOCATAR,
Asociația "Bistrița 22 decembrie 1989"

Președinte,
George AVRAM

Consilier juridic,

AVIZAT JURIDIC
VLAD TUDOR MIHAEL
Data 20.12.2022



CSC/2ex

Asociația Handicapaților Fizici, Bistrița
Nr. 17/25. x. 2024

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRITĂ DIRECȚIA PATRIMONIULUI INTRARE 25-10-2024 Număr document <u>102350</u> Nr. file _____
--

Către Primăria Municipiului Bistrița

Subsemnata Asociația Handicapaților Fizici Bistrița, cu sediul în Bistrița, str. Piața Centrală nr. 20-21, cod fiscal 4512178, vă rugăm să reînnoiați perioada contractului de comodat nr. 42/65/T/11.12.2019 și actul adițional nr. 1 înregistrat sub nr. 33/19.12.2020.

Mentionăm că la această adresă ne desfășurăm activitatea.

Ana Căpăraș

Cu mulțumiri,
reprezentant Birtaş Adrian-Gabriel

[Signature]

Bistrița, 25 oct. 2024

Raport activitate

Asociația Handicapaților Fizici Bistrița, fondată în anul 1990, desfășoară activități pentru persoanele cu handicap sub diverse forme:

- de ajutorare (alimente, dispozitive medicale)
- diverse concursuri (table, pescuit, rummy)
- distribuie săptămânal pâine pentru unele persoane vulnerabile
- de informare (a legilor și drepturilor pentru persoanele cu handicap)
- de socializare (cât de importantă pentru viața persoanelor marginalizate, singure și cu handicap)

futur,

CONTRACT DE INCHIRIERE

pentru suprafețele locative cu altă destinație decât cea de locuință
Nr. 42 din 11.12.2019

I. PARTILE CONTRACTANTE:

Municipiul Bistrița în calitate de proprietar, cu sediul în Bistrița, Piața Centrală nr.6, reprezentat prin Ovidiu Teodor Crețu – primar, Cod Fiscal 4547569, e-mail primaria@primariabistrita.ro în calitate de Locatar,

și

Asociația Handicapaților Fizici Bistrița cu sediul în Bistrița, Piața Centrală nr.21, județul Bistrița – Năsăud, reprezentată legal prin domnul Birtaş Adrian Marian în calitate de Președinte, telefon 0745/343270 și denumit(ă) în continuare Locatar

În baza Hotărârii nr.196/28.11.2019 a Consiliului local al municipiului Bistrița s-a încheiat prezentul contract de închiriere cu următorul conținut.

II. OBIECTUL CONTRACTULUI:

Art.1. – Obiectul contractului îl constituie închirierea suprafețelor construite, situate în localitatea Bistrița, Piața Centrală nr.21 compuse din:

A. Suprafețele locative folosite în exclusivitate – Număr total încăperi 4 în suprafață totală de 68,80 mp, folosite pentru SEDIU.

a) 1 încăperi în suprafață de 39,81 mp, ca suprafața locativă principală, necesară desfășurării activității și

b) 3 încăperi în suprafață de 28,99 mp ca dependințe.

III. TERMENUL INCHIRIERII:

Art.2. - Termenul închirierii este de 5 ani cu începere la data de 01.01.2020, până la data de 31.12.2024.

IV. PRETUL:

Art.3.-Chiria lunară pentru folosirea suprafețelor închiriate este de 151,51 lei, calculată în conformitate cu prevederile legale. Pe durata închirierii tariful de bază lunar al chiriei (lei / mp) se actualizează în funcție de rata anuală a inflației, prin Hotărâre a Guvernului, până la data de 31 ianuarie a fiecărui an. Chiria anului precedent, recalculată cu rata inflației sau noile reglementări legislative apărute, va deveni chiria anului curent.

V. PLATA CHIRIEI

Art.4.- Plata chiriei se va face lunar, până la data de 25 a lunii pentru luna în curs prin Ordin de plată, direct în contul LOCATORULUI RO13TREZ10121E300530XXXX deschis la Trezoreria Bistrița sau în numerar la Caseria locatorului, din str. Gh. Șincai nr.2.

Art.5. – Pentru neplata în termen a chiriei facturată, LOCATARUL va plăti o penalitate de 0,1% pe zi de întârziere, calculată asupra cuantumului sumei datorate, din ziua următoare scadenței, fără ca majorarea sa poată depăși totalul chirie restante.

VI. OBLIGAȚIILE LOCATORULUI:

Art.6. LOCATORUL se obligă:

- să predea suprafața locativă închiriată în stare normală de folosință;
- să controleze cum este folosită și întreținută de către LOCATAR suprafața locativă închiriată și să ia toate măsurile ce se impun în vederea unei bune întrețineri, a folosirii judicioase și potrivit destinației.

Am primit

1100122019



VII. OBLIGATIILE LOCATARULUI :

Art.7. LOCATARUL se obligă:

- a. să ia în primire spațiul dat în locațiune;
- b. să folosească spațiul închiriat cu prudență și diligență, potrivit destinației stabilite prin contract;
- c. să plătească chiria în cuantumul și la termenul stabilite prin contract;
- d. să efectueze reparațiile de întreținere curentă (locative);
- e. să nu subînchirieze, să transmită dreptul de locațiune sau să schimbe destinați spațiului închiriat, fără acordul scris al locatorului;
- f. să efectueze la timp și în bune condiții lucrările de întreținere și reparații la suprafețele locative închiriate;
- g. să ia măsuri pentru prevenirea și stingerea incendiilor în raport cu normele specifice aplicabile suprafeței închiriate și modului de folosire a acesteia;
- h. să efectueze lucrările de reparații, întreținere și igienizare a spațiilor închiriate astfel încât acestea să fie menținute în permanență în stare de siguranță, funcționare și curățenie;
- i. pentru categorii de lucrări care sunt supuse autorizării potrivit Legii nr.50/1991, republicată, cu modificările și completările ulterioare, locatarul va solicita pe propria cheltuială Primăriei municipiului Bistrița eliberarea autorizației de construire;
- j. să achite taxele locale, precum și contravaloarea serviciilor și utilităților de care beneficiază;
- k. titularul contractului de închiriere are obligația de a depune cu 30 de zile înainte de data expirării, o cerere de prelungire însoțită de un Raport de activitate fundamentat, care va conține următoarele informații: denumirea asociației, anul înființării, scopul și obiectivele asociației, numărul de membri, orar de funcționare, informații privind sediul, starea actuală a imobilului, lucrări executate de către chiriaș sau de către proprietar și numărul autorizației de construire, după caz, dotări existente, venituri primite de la bugetul local, județean, bugetul de stat, fonduri europene și alte surse, activități desfășurate în interes public local, grupul țintă, pe categorii de vârstă, principalele activități desfășurate, număr beneficiari și valoare proiecte.
- l. în spațiul ce face obiectul prezentului contract de închiriere, se pot desfășura activități de prestări servicii de către persoane cu handicap, membre ale asociației.
- m. să elibereze spațiul la data împlinirii termenului prevăzut în contractul de închiriere sau a încetării acestuia în orice alt mod;
- n. la încetarea locațiunii locatarul este obligat să restituie bunul luat în locațiune în starea în care l-a primit, în afară de ceea ce a pierit sau s-a deteriorat din cauza vechimii;
- o. are obligația să încheie anual contract de asigurare pentru spațiul închiriat la valoarea de circulație a acestuia;
- p. să permită examinarea bunului de către locator, la intervale de timp rezonabile, cu o notificare prealabilă de cel puțin 5 zile;
- r. să prezinte la Direcția Venituri din cadrul Primăriei municipiului Bistrița o copie a contractului de închiriere în termen de 15 zile calendaristice de la data semnării contractului în vederea stabilirii impozitului

VIII. RASPUNDEREA CONTRACTUALĂ:

Art.8. – Pentru neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligațiilor contractuale, părțile datorează despăgubiri, conform legilor în vigoare.

Art.9. – (1) Forța majoră legal invocată și dovedită, apără de răspundere părțile cu obligația înștiințării în termen de 5 zile de la producerea evenimentului.

(2) Cazul de forță majoră se va comunica celeilalte părți de către partea interesată prin fax sau telefon urmat de o scrisoare recomandată cu mențiunea constatării evenimentului de acest gen de către organele competente.



IX. REZILIEREA CONTRACTULUI:

Art.10. – Rezilierea contractului înainte de termenul stabilit se face la :

- a. cererea chiriaşului cu condiţia notificării prealabile cu respectarea unui termen de preaviz de 60 de zile ;
- b. la cererea proprietarului atunci când:
 - 1) nu s-a achitat chiria datorată pe termen de 2 luni consecutiv;
 - 2) imobilul a fost subînchiriat de către locatar sau a fost folosit spaţiul prin asociere, fără acordul prealabil şi scris al LOCATORULUI;
 - 3) în cazul neexecutării sau executării necorespunzătoare de către LOCATAR a obligaţiilor ce-i revin în temeiul art.8, lit."a", "b", "c" şi "d";

Art.11. Pentru nerespectarea următoarelor obligaţii de către locatar, contractul se reziliază de plin drept, fără somaţie şi fără punere în întârziere, fără intervenţia instanţelor de judecată sau orice altă formalitate (pact comisoriu):

- a) neplata chiriei datorate pe o perioadă de 2 luni consecutiv;
- b) schimbarea destinaţiei spaţiului închiriat, fără acordul scris al locatorului;

Art.12.– În cazul rezilierii sau încetării contractului de închiriere din culpa chiriaşului acesta nu va putea emite pretenţii privind restituirea sumei investite pe perioada contractului pentru diferite lucrări de întreţinere, reparaţii şi modernizări ale spaţiului închiriat.

Art.13. – În cazul rezilierii contractului de închiriere, locatarul care nu predă spaţiul la termen va plăti o despăgubire de folosinţă egală cu dublul chiriei lunare până la data predării efective.

Art.14. – (1) - Oricare dintre părţile contractante va putea cere rezilierea acestui contract, în condiţiile legii, pentru încălcarea de către cealaltă parte a oricăreia dintre obligaţiile asumate, altele decât cele stabilite ca şi în cauzele de reziliere de plin drept a acestui contract.

(2) - Contractul de închiriere încheiat în baza art.1 poate fi reziliat în cazul în care se va dispune restituirea imobilului către foştii proprietari în baza unei sentinţe judecătoreşti irevocabile, sau conform Legii nr.10/2001.

Art.15.– Rezilierea se va comunica sau cere, după caz, numai după expirarea unui termen de preaviz de 60 de zile. Preavizul se va comunica în scris de către partea care reziliază sau, după caz, cere rezilierea contractului.

Art.16. (1) -Contractul de închiriere se poate rezilia înainte de termenul stabilit, în baza unei notificări din partea proprietarului, în cazul în care asociaţiei i se va atribui alt spaţiu în imobilul situat în municipiul Bistriţa, str.Trandafirilor, fostul PT.3, unde se va amenaja „Centrul multifuncţional pentru activităţi sociale”.

(2)- În termen de 30 de zile de la atribuirea unui alt spaţiu, conform alin.(1), chiriaşul este obligat să predea spaţiul liber de sarcini, în caz contrar, se va proceda la evacuare, fără intervenţia instanţei de judecată, prin grija Poliţiei Locale a Municipiului Bistriţa.

ART.17.- Orice comunicare între părţi, referitoare la îndeplinirea clauzelor cuprinse în prezentul contract, trebuie să fie transmisă în scris locatarului. Dovada comunicării notificării, cu privire la debitele restante ale locatarului, se face, fie prin borderoul de ieşire din Registratura Primăriei municipiului Bistriţa cu viza poştei, fie prin fax şi/sau e-mail sau prin afişare la sediul asociaţiei, după caz.

Art. 18 – Evacuarea chiriaşului se face în baza unei hotărâri irevocabile iar în acest caz, chiriaşul este obligat la plata chiriei prevăzută în contract până la data eliberării efective a spaţiului, precum şi la repararea prejudiciilor de orice natură cauzate până la acea dată.

X. INCETAREA CONTRACTULUI:

Art.19. – (1) - Locaţiunea încetează de drept în următoarele cazuri :

- a) expirarea termenului convenit de părţi;
- b) desfiinţarea dreptului care îi permitea locatorului să asigure folosinţa bunului închiriat;

c) dacă bunul este distrus în întregime și nu mai poate fi folosit potrivit destinației sale;

(2) - Prevederile Codului Civil cu privire la reînnoirea tacită a locațiunii nu operează.

XI. PRELUNGIREA CONTRACTULUI:

Art.20. Termenul contractului de închiriere se poate prelungi cu acordul ambelor părți, în următoarele condiții:

a) locatarul să-și fi manifestat intenția de prelungire a contractului de închiriere cu cel puțin 30 de zile înainte de data expirării acestuia;

b) locatarul să nu fi încălcat clauzele contractului inițial de natură să fi dus la rezilierea acestuia;

c) locatarul să aibă chiria plătită la zi

d) spațiul nu este indisponibilizat pentru cauză de utilitate publică sau în interes public.

e) Spațiul nu este revendicat de fostul proprietar în condițiile legii.

XII. CLAUZE SPECIALE:

Art.21 – Modificarea oricăreia din clauzele înscrise în acest contract se va putea face prin acordul scris al părților.

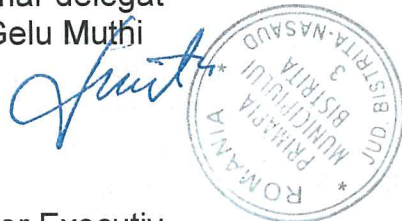
Art.22. – LOCATORUL va putea cere renegocierea unora sau a tuturor clauzelor acestui contract ori de câte ori forma juridică de organizare ori structura internă a locatarului suferă modificări.

Art.23– Litigiile de orice fel dintre părțile contractante, nesoluționate pe cale amiabilă, vor fi depuse spre judecare instanțelor de drept comun.

Prezentul contract s-a încheiat în 3 exemplare, și conține 4 pagini.

Locator,
Municipiul Bistrița,

Primar,
Prin,
Viceprimar delegat
Adrian Gelu Muthi



Director Executiv
Vasile Marina

Locatar,
Asociația Handicapaților Fizici
Bistrița

Reprezentată prin,

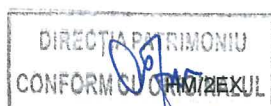
Președinte,

Birtaş Adrian Marian

Consilier
Mihaela Cornea



Consilier Juridic





PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRIȚA

Bistrița - 420040, Piața Centrală, nr. 6, Bistrița - Năsăud
E-mail: primaria@municipiulbistrita.ro http://www.primariabistrita.ro
Telefonul cetățeanului 0800-080033, Telefon 0263-223923/224706, Fax 0263-231046

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRIȚA
Nr. 33/19.12.2022

ACT ADIȚIONAL nr. 1
LA CONTRACTUL DE COMODAT NR. 42/465/T/11.12.2019

Încheiat între:

Municipiul Bistrița, cu sediul în Bistrița, Piața Centrală nr.6, reprezentat legal prin domnul Primar Ioan Turc, având cod fiscal 4347569, telefon 0263/224706, cont nr. RO13TREZ10121E300530XXXX deschis la Trezoreria municipiului Bistrița, în calitate de locator,

și

Asociația Handicapaților Fizic Bistrița, cu sediul în Bistrița, Piața Centrală nr.20-21, județul Bistrița-Năsăud, cod fiscal nr. 4512178, reprezentată prin Președinte – Birtaş Adrian Marian, în calitate de locatar.

Având în vedere Scrisoarea de recomandări a Camerei de Conturi Bistrița-Năsăud nr.17012/28.06.2021, contractul de închiriere nr.42/465/T/11.12.2019 și în baza Hotărârii Consiliului local al municipiului Bistrița nr.196/28.11.2019 și a documentației întocmite, părțile de comun acord convin următoarele:

I. - La Capitolul II – „Obiectul contractului” art.1. se modifică și va avea următorul cuprins:

“ART.1. – Obiectul contractului îl constituie închirierea spațiului cu altă destinație decât cea de locuință și a cotei de teren aferentă situat în Bistrița, Piața Centrală nr.20-21, mezanin, proprietatea Municipiului Bistrița, domeniul public, identificat în CF Bistrița nr.75987-C1-U11, compus din:

A. Suprafețele locative folosite în exclusivitate – 4 încăperi în suprafață totală de 69,4 mp, cu destinația de sediu.

a) 1 încăpere în suprafață de 35,5 mp, ca suprafață locativă principală, necesară desfășurării activității;

b) 3 încăperi în suprafață de 33,9 mp, ca dependințe;

B. Cota de 57,40/1591 părți teren aferent, identificat în CF Bistrița nr.75987.”

II. - Celelalte clauze contractuale cuprinse în contractul de închiriere nr. 42/465/T/11.12.2019 rămân nemodificate.

III. - Prevederile prezentului act adițional semnat de ambele părți face parte integrantă din contractul de închiriere nr. 42/465/T/11.12.2019.

Prezentul act adițional s-a încheiat în 2 (două) exemplare și conține 1 pagină.

LOCATOR,
MUNICIPIUL BISTRIȚA

PRIMAR,
Ioan TURC

Director Executiv,
Vasile MARINA

Consilier,
Mihaela CORNEA

LOCATAR,
Asociația Handicapaților Fizic Bistrița

Președinte,
Birtaş Adrian Marian

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRIȚA
VIZAT
PENTRU CONTROL FINANCIAR PREVENTIV
Anul 2022 Luna 12 Ziua 20
Nr. 8
Semnătura:

AVIZAT JURIDIC
VLAD TUDOR MIHAI
Data 23.12.2022

DIRECȚIA PATRIMONIU
CONFORM CU ORIGINALUL

CSC/2ex

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRITA	
DIRECȚIA PATRIMONIULUI	
INTRARE	
06-11-2024	
Număr document	106441
Nr. fila	

Către

Primăria municipiului Bistrița.
Direcția patrimoniului.

Sărbătoritul, Simionca, Ioan în calitate de
președinte al Asociației Folclorice, Balada,
solicită prelungirea contractului de închiriere
pentru spațiul situat în Bistrița str. George
Sincai nr. 20.

Vă mulțumesc pentru acordarea acestuia.

cui 8803064.

Bistrița.

06.11.2024.

Ana Cojocariu

ASOCIAȚIA FOLCLORICĂ „BALADA”

Str. Gh. Șincai, nr. 20, BISTRIȚA

Tel. 0745656908

NR. 02/02 X 2024

RAPORT DE ACTIVITATE 2024

În cursul anului 2024, ASOCIAȚIA FOLCLORICĂ „BALADA” a fost implicată în diferite manifestări culturale, artistice și educative, susținând 42 de concerte folclorice și divertisment în localități din județ, din țară și din municipiul Bistrița. De asemenea, a participat și reprezentat Bistrița-România la Festivalul Internațional de Folclor din Turcia, în Istanbul, în perioada 05-10.09.2024.

Și în acest an, a continuat cursurile de pregătire în domeniul jocului popular a unui număr semnificativ de copii și tineri din Municipiul Bistrița, dar și din alte localități ale județului, constituind 3 grupe de pregătire pe categorii de vârstă care în funcție de dobândirea cunoștințelor au devenit membrii ai Ansamblului Folcloric „Balada junior”.

Ansamblul Folcloric „Balada junior” a participat pe parcursul anului 2024 la Festivalul Internațional al Cântecului și Dansului Popular pentru copii, desfășurat la Vatra Dornei în perioada 23-25.07.2024, obținând locul I.

Privind activitatea Ansamblului Folcloric „BALADA” care se află în al 38-lea an de activitate artistică, vă informăm că acesta a primit în rândurile sale pe parcursul anului 2024 peste 40 de dansatori, instrumentiști, soliști vocali, participând și reprezentând cu succes Bistrița la Festivalurile Naționale de Folclor: Reșița, „Hora din străbuni” Vaslui, unde au fost laureați și răsplătiți cu diplome și trofee, fiind o mărturie a valorii interpretative a jocurilor și cântecelor bistrițene.

Realizarea acestor obiective cultural - artistice au fost posibile datorită contribuțiilor membrilor Asociației printr-o implicare exemplară, atât artistică, cât și financiară, dar și sprijinul acordat de Primăria și Consiliul Municipal Bistrița.

Toate aceste activități prezentate mai sus au fost reflectate și apreciate în presa locală, națională și internațională, aducând o imagine pozitivă Bistriței și României.

Vă asigurăm și în continuare de colaborarea și participarea la evenimentele culturale care vor avea loc în Municipiul Bistrița și nu numai.

Data: 20.10.2024

Președinte,

IOAN SIMIONCA



A handwritten signature in blue ink, appearing to be "Ioan Simionca".

CONTRACT DE INCHIRIERE

Pentru suprafețele locative cu altă destinație decât cea de locuință
Nr. 41 din 11.12.2019

460/T

I. PARTILE CONTRACTANTE:

Municipiul Bistrița în calitate de proprietar, cu sediul în Bistrița, Piața Centrală nr.6, cui 4347569, e-mail primaria@primariabistrita.ro, reprezentat prin Ovidiu Teodor Crețu – primar în calitate de Locator și

și
Asociația Folclorică "Balada" Bistrița cu sediul în Bistrița, Str. Gh. Sincai Nr.20 județul Bistrița-Năsăud, având codul fiscal 8803064 și contul de disponibilități nr.RO16CECEBN0137RON0052858 deschis la CEC Sucursala Bistrița reprezentat prin Ștefan Ovidiu Onighi, în calitate de Președinte, telefon 0740/361472 și denumit(ă) în continuare LOCATAR.

În baza Hotărârii nr.196/28.11.2019 a Consiliului local al municipiului Bistrița s-a încheiat prezentul contract de închiriere cu următorul conținut.

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

Art.1. – Obiectul contractului îl constituie închirierea suprafețelor construite, situate în localitatea Bistrița, str. Gheorghe Șincai nr. 20 compuse din:

- A. Suprafețele locative folosite în exclusivitate – Număr total încăperi 6 în suprafață totală de 105,33 mp, folosite pentru SEDIU.
- a) 3 încăperi în suprafață de 76,03 mp, ca suprafață locativă principală, necesară desfășurării activității și
- b) 3 încăperi în suprafață de 29,30 mp ca dependințe.

III. TERMENUL INCHIRIERII

Art.2. - Termenul contractului este de 5 ani, respectiv de la 01.01.2020 până la data de 31.12.2024.

IV. PRETUL

Art.3.-Chiria lunară pentru folosirea suprafețelor închiriate este de 258,44 lei, calculată în conformitate cu prevederile legale. Pe durata închirierii tariful de bază lunar al chiriei (lei/mp) se actualizează în funcție de rata anuală a inflației, prin Hotărâre a Guvernului, până la data de 31 ianuarie a fiecărui an. Chiria anului precedent, recalculată cu rata inflației sau noile reglementări legislative apărute, va deveni chiria anului curent.

V. PLATA CHIRIEI

Art.4.- Plata chiriei se va face lunar, până la data de 25 a lunii pentru luna în curs prin Ordin de plată, direct în contul LOCATORULUI RO13TREZ10121E300530XXXX deschis la Trezoreria Bistrița sau în numerar la Caseria LOCATORULUI, din str. Gh. Șincai nr.2.

Art.5. – Pentru neplata în termen a chiriei facturată, LOCATARUL va plăti o penalitate de 0,1% pe zi de întârziere, calculată asupra cuantumului sumei datorată, din ziua următoare scadenței, fără ca majorarea să poată depăși totalul chirie restante.

VI. OBLIGATIILE LOCATORULUI

Art.6. LOCATORUL se obligă:

- să predea suprafața locativă închiriată în stare normală de folosință ;
- a. să controleze cum este folosită și întreținută de către LOCATAR suprafața locativă închiriată și să ia toate măsurile ce se impun în vederea unei bune întrețineri, a folosirii judicioase și potrivit destinației.

...///...



VII. OBLIGATIILE LOCATARULUI

Art.7. LOCATARUL se obligă:

- a. să ia în primire spațiul dat în locațiune;
- b. să folosească spațiul închiriat cu prudență și diligență, potrivit destinației stabilite prin contract;
- c. să plătească chiria în cuantumul și la termenul stabilite prin contract;
- d. să efectueze reparațiile de întreținere curentă (locative);
- e. să nu subînchirieze, să transmită dreptul de locațiune sau să schimbe destinația spațiului închiriat, fără acordul scris al locatorului;
- f. să efectueze la timp și în bune condiții lucrările de întreținere și reparații la suprafețele locative închiriate;
- g. să ia măsuri pentru prevenirea și stingerea incendiilor în raport cu normele specifice aplicabile suprafeței închiriate și modului de folosire a acesteia;
- h. să efectueze lucrările de reparații, întreținere și igienizare a spațiilor închiriate astfel încât acestea să fie menținute în permanență în stare de siguranță, funcționare și curățenie;
- i. pentru categorii de lucrări care sunt supuse autorizării potrivit Legii nr.50/1991, republicată, cu modificările și completările ulterioare, locatarul va solicita pe propria cheltuială Primăriei municipiului Bistrița eliberarea autorizației de construire;
- j. să achite taxele locale, precum și contravaloarea serviciilor și utilităților de care beneficiază;
- k. titularul contractului de închiriere are obligația de a depune cu 30 de zile înainte de data expirării, o cerere de prelungire însoțită de un Raport de activitate fundamentat, care va conține următoarele informații: denumirea asociației, anul înființării, scopul și obiectivele asociației, numărul de membri, orar de funcționare, informații privind sediul, starea actuală a imobilului, lucrări executate de către chiriaș sau de către proprietar și numărul autorizației de construire, după caz, dotări existente, venituri primite de la bugetul local, județean, bugetul de stat, fonduri europene și alte surse, activități desfășurate în interes public local, grupul țintă, pe categorii de vârstă, principalele activități desfășurate, număr beneficiari și valoare proiecte;
- l. să elibereze spațiul la data împlinirii termenului prevăzut în contractul de închiriere sau a încetării acestuia în orice alt mod;
- m. la încetarea locațiunii locatarul este obligat să restituie bunul luat în locațiune în starea în care l-a primit, în afară de ceea ce a pierit sau s-a deteriorat din cauza vechimii;
- n. are obligația să încheie anual contract de asigurare pentru spațiul închiriat la valoarea de circulație a acestuia;
- o. să permită examinarea bunului de către locator, la intervale de timp rezonabile, cu o notificare prealabilă de cel puțin 5 zile;
- p. să prezinte la Direcția Venituri din cadrul Primăriei municipiului Bistrița o copie a contractului de închiriere în termen de 15 zile calendaristice de la data semnării contractului în vederea stabilirii impozitului

VIII. RASPUNDEREA CONTRACTUALĂ:

Art.8. – Pentru neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligațiilor contractuale, părțile datorează despăgubiri, conform legilor în vigoare.

Art.9. – Forța majoră legal invocată și dovedită, apără de răspundere părțile cu obligația înștiințării în termen de 5 zile de la producerea evenimentului.

Cazul de forță majoră se va comunica celeilalte părți de către partea interesată prin fax sau telefon urmat de o scrisoare recomandată cu mențiunea constatării evenimentului de acest gen de către organele competente.

IX. REZILIEREA CONTRACTULUI:

Art.10. – Rezilierea contractului înainte de termenul stabilit se face la :

- a. cererea chiriaşului cu condiţia notificării prealabile cu respectarea unui termen de preaviz de 60 de zile ;
- b. la cererea proprietarului atunci când:
 - 1) nu s-a achitat chiria datorată pe termen de 2 luni consecutiv;
 - 2) imobilul a fost subînchiriat de către locatar sau a fost folosit spaţiul prin asociere, fără acordul prealabil şi scris al LOCATORULUI;
 - 3) în cazul neexecutării sau executării necorespunzătoare de către LOCATAR a obligaţiilor ce-i revin în temeiul art.7, lit."a", "b", "c" şi "d";

Art.11. Pentru nerespectarea următoarelor obligaţii de către locatar, contractul se reziliază de plin drept, fără somaţie şi fără punere în întârziere, fără intervenţia instanţelor de judecată sau orice altă formalitate (pact comisoriu):

- a) neplata chiriei datorate pe o perioadă de 2 luni consecutiv;
- b) schimbarea destinaţiei spaţiului închiriat, fără acordul scris al locatorului;

Art.12.– În cazul rezilierii sau încetării contractului de închiriere din culpa chiriaşului acesta nu va putea emite pretenţii privind restituirea sumei investite pe perioada contractului pentru diferite lucrări de întreţinere, reparaţii şi modernizări ale spaţiului închiriat.

Art.13. – În cazul rezilierii contractului de închiriere, locatarul care nu predă spaţiul la termen va plăti o despăgubire de folosinţă egală cu dublul chiriei lunare până la data predării efective.

Art.14. – (1) - Oricare dintre părţile contractante va putea cere rezilierea acestui contract, în condiţiile legii, pentru încălcarea de către cealaltă parte a oricăreia dintre obligaţiile asumate, altele decât cele stabilite ca şi în cauzele de reziliere de plin drept a acestui contract.

(2) - Contractul de închiriere încheiat în baza art.1 poate fi reziliat în cazul în care se va dispune restituirea imobilului către foştii proprietari în baza unei sentinţe judecătoreşti irevocabile, sau conform Legii nr.10/2001.

Art.15.– Rezilierea se va comunica sau cere, după caz, numai după expirarea unui termen de preaviz de 60 de zile. Preavizul se va comunica în scris de către partea care reziliază sau, după caz, cere rezilierea contractului.

Art.16- (1) -Contractul de închiriere se poate rezilia înainte de termenul stabilit, în baza unei notificări din partea proprietarului, în cazul în care asociaţiei i se va atribui alt spaţiu în imobilul situat în municipiul Bistriţa, str.Trandafirilor, fostul PT.3, unde se va amenaja „Centrul multifuncţional pentru activităţi sociale”.

(2)- În termen de 30 de zile de la atribuirea unui alt spaţiu, conform alin.(1), chiriaşul este obligat să predea spaţiul liber de sarcini, în caz contrar, se va proceda la evacuare, fără intervenţia instanţei de judecată, prin grija Poliţiei Locale a Municipiului Bistriţa.

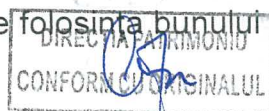
ART.17.- Orice comunicare între părţi, referitoare la îndeplinirea clauzelor cuprinse în prezentul contract, trebuie să fie transmisă în scris locatarului. Dovada comunicării notificării, cu privire la debitele restante ale locatarului, se face, fie prin borderoul de ieşire din Registratura Primăriei municipiului Bistriţa cu viza poştei, fie prin fax şi/sau e-mail, ori prin afişare la sediul asociaţiei, după caz.

Art.18 – Evacuarea chiriaşului se face în baza unei hotărâri irevocabile iar chiriaşul este obligat la plata chiriei prevăzută în contract până la data eliberării efective a locuinţei, precum şi la repararea prejudiciilor de orice natură cauzate până la acea dată.

X. INCETAREA CONTRACTULUI:

Art.19. – (1) - Locaţiunea încetează de drept în următoarele cazuri :

- a) expirarea termenului convenit de părţi;
- b) desfiinţarea dreptului care îi permitea locatorului să asigure folosinţa bunului închiriat;



c) dacă bunul este distrus în întregime și nu mai poate fi folosit potrivit destinației sale;

(2) - Prevederile Codului Civil cu privire la reînnoirea tacită a locațiunii nu operează.

XI. PRELUNGIREA CONTRACTULUI:

Art.20. Termenul contractului de închiriere se poate prelungi cu acordul ambelor părți, în următoarele condiții:

a) locatarul să-și fi manifestat intenția de prelungire a contractului de închiriere cu cel puțin 30 de zile înainte de data expirării acestuia;

b) locatarul să nu fi încălcat clauzele contractului inițial de natură să fi dus la rezilierea acestuia;

c) locatarul să aibă chiria plătită la zi;

d) spațiul nu este indisponibilizat pentru cauză de utilitate publică sau în interes public;

e) Spațiul nu este revendicat de fostul proprietar în condițiile legii.

XII. CLAUZE SPECIALE:

Art.21 – Modificarea oricăreia din clauzele înscrise în acest contract se va putea face prin acordul scris al părților.

Art.22.– LOCATORUL va putea cere renegocierea unora sau a tuturor clauzelor acestui contract ori de câte ori forma juridică de organizare ori structura internă a locatarului suferă modificări.

Art.23– Litigiile de orice fel dintre părțile contractante, nesoluționate pe cale amiabilă, vor fi depuse spre judecare instanțelor de drept comun.

Prezentul contract s-a încheiat în 3 exemplare, și conține 4 pagini.

**Locator,
Municipiul Bistrița**

**Primar,
Prin
Viceprimar delegat,
Adrian Gelu Muthi**

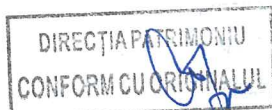
**Director Executiv,
Vasile Marina**

**Consilier,
Mihaela Cornea**

Consilier Juridic,

**Locatar,
Asociația Folclorică Balada
Bistrița
Reprezentată prin**

**Președinte ,
Stefan Ovidiu Onighi**





PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRIȚA

Bistrița - 420040, Piața Centrală, nr. 6, Bistrița - Năsăud
E-mail: primaria@municipiulbistrita.ro <http://www.primariabistrita.ro>
Telefonul cetățeanului 0800-080033, Telefon 0263-223923/224706, Fax 0263-231046

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRIȚA

Nr. 8/23.01.2024

**ACT ADIȚIONAL nr. 1
LA CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE NR. 41/460/T/11.12.2019**

Încheiat între:

Municipiul Bistrița, cu sediul în Bistrița, Piața Centrală nr.6, reprezentat legal prin domnul Primar Ioan Turc, având cod fiscal 4347569, telefon 0263/224706, cont nr. RO13TREZ10121E300530XXXX deschis la Trezoreria municipiului Bistrița, în calitate de locatar,

și

Asociația Folclorică „Balada” Bistrița cu sediul în localitatea Bistrița, str. Gh. Șincai nr. 20, județul Bistrița-Năsăud, cod fiscal nr. 8803064, reprezentată legal prin Ștefan Ovidiu Onighi în calitate de Președinte, în calitate de locatar locatar,

Având în vedere Scrisoarea de recomandări a Camerei de Conturi Bistrița-Năsăud nr.17012/28.06.2021, contractul de închiriere nr. 41/460/T/11.12.2019 și în baza Hotărârii Consiliului local al municipiului Bistrița nr.196/28.11.2019 și a documentației întocmite, părțile de comun acord convin următoarele:

I. - La Capitolul II – „Obiectul contractului” art.1. se modifică și va avea următorul cuprins:

“ART.1. – Obiectul contractului îl constituie închirierea spațiului cu altă destinație decât cea de locuință și a cotei de teren aferentă situat în Bistrița, str. Gh. Șincai nr. 20, proprietatea Statului Român, identificat în CF Bistrița nr.57149, compus din:

A. Suprafețele locative folosite în exclusivitate – 6 încăperi în suprafață totală de 105,33 mp, cu destinația de sediu.

a) 3 încăperi în suprafață de 76,03 mp, ca suprafață locativă principală, necesară desfășurării activității;

b) 3 încăperi în suprafață de 29,30 mp, ca dependințe;

B. Cota de 75/601 mp părți teren aferent, identificat în CF Bistrița nr. 57149.

II. - Celelalte clauze contractuale cuprinse în contractul de închiriere nr. 41/460/T/11.12.2019 rămân nemodificate.

III. - Prevederile prezentului act adițional semnat de ambele părți face parte integrantă din contractul de închiriere nr. 41/460/T/11.12.2019.

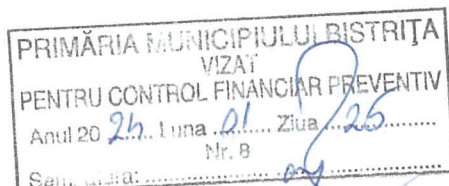
Prezentul act adițional s-a încheiat în 2 (două) exemplare și conține 1 pagină.

**LOCATOR,
MUNICIPIUL BISTRIȚA
PRIMAR,
Ioan TURC**

**Director Executiv,
Vasile MARINA**

**Consilier,
Mihaela CORNEA**

**Consilier juridic
AVIZAT JURIDIC
STOIAN DANIELA ALEXANDRA
Data 02.02.2024**



**Consilier,
Angelica-Mihaela COSMA**

**LOCATAR,
Asociația Folclorică „Balada” Bistrița**

**Președinte,
Ștefan Ovidiu ONIGHI**

*Am primit ca
exemplar.
27.02.2024*



ASOCIAȚIA FILATELICĂ „BISTRIȚEANA”
Bistrița, Str. Dornei, nr.21, Cod – 420032
Bistrița-Năsăud
CUI - 14028540

Nr. 17 / 05 noiembrie 2024

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRIȚA	
DIRECȚIA PATRIMONIULUI	
INTRAȚE	
06 -11- 2024	
Număr document	106557
Nr. file	

Către,

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI

BISTRIȚA

Asociația Filatelică "Bistrițeană", reprezentată prin Președinte Bogdan BUTNARIU, prin prezenta vă rugăm a aproba prelungirea contractului de închiriere a spațiului din Bistrița, str. Dornei, nr. 21, necesar pentru desfășurarea activităților specifice ale membrilor asociației.

Menționăm că suntem la zi cu plata chiriei și a taxelor locale.

În ultimii ani, membrii asociației au participat la expoziții filatelice naționale, organizate în București, Timișoara, Sibiu, Cluj, Piatra Neamț, numeroase exponate ale acestora fiind medaliat cu diplome în rang de Aur Mare, Aur, Vermeil Mare, Vermeil și Argint.

De asemenea, membrii asociației au făcut parte din juriile expozițiilor Naționale Filatelice organizate de către Asociațiile Filatelice din Cluj și Sibiu, au participat la Simpozioanele tematice organizate de către Asociația Filatelică Piatra Neamț.

Cu toate că, având în vedere dificultățile materiale, ultima expoziție filatelică organizată de către asociația noastră a fost în anul 2022, cu ocazia Centenarului Încoronării regelui Ferdinand și a Reginei Maria, dorim să organizăm în anul 2025 cea de-a XXX- a ediție a Expoziției Filatelice "Filex Transsilvanica".

Vă mulțumim pentru sprijinul acordat.

ASOCIAȚIA FILATELICĂ „BISTRIȚEANA”

PREȘEDINTE,

Bogdan BUTNARIU

Dr. Găocău

Bogdan BUTNARIU

CONTRACT DE INCHIRIERE

pentru suprafețele locative cu altă destinație decât cea de locuință

Nr. 39 din 11.12.2019

461 IT

I. PARTILE CONTRACTANTE:

Municipiul Bistrița în calitate de proprietar, cu sediul în Bistrița, Piața Centrală nr.6, reprezentat prin Crețu Ovidiu Teodor – primar, Cod Fiscal 4547569, e-mail primaria@primariabistrita.ro în calitate de Locator

și

Societatea Filatelică „Bistrițeană” cu sediul în Bistrița, str.Dornei nr.21, județul Bistrița-Năsăud, telefon 0263/232624, cod fiscal 14028540, având contul de disponibilități nr.2511.1-10065.1 deschis la B.C.R.filia la BISTRIȚA reprezentată prin Dl.Calu Mircea, domiciliat în Bistrița, B-dul Decebal, nr.21 sc.A, ap.20, telefon 0263/ 232624 și denumit(ă) în continuare LOCATAR.

În baza a Hotărârii nr.196/28.11.2019 a Consiliului local al municipiului Bistrița, s-a încheiat prezentul contract de închiriere, cu următorul conținut:

II.OBIECTUL CONTRACTULUI:

Art.1. – Obiectul contractului îl constituie închirierea suprafețelor construite, situate în localitatea Bistrița, str. Dornei nr.21 compuse din:

Suprafețele locative folosite în exclusivitate – Număr total încăperi 3 în suprafață totală de 20,96 mp, folosite pentru SEDIU.

a) 1 încăperi în suprafață de 14,75 mp, ca suprafața locativă principală, necesară desfășurării activității și

b) 2 încăperi în suprafața de 6,21 mp ca dependințe

III. TERMENUL INCHIRIERII:

Art.2. Termenul contractului este de 5 ani, respectiv de la 01.01.2020 până la data de 31.12.2024.

IV.PRETUL

Art.3.-Chiria lunară pentru folosirea suprafețelor închiriate este de 50,75 lei, calculată în conformitate cu prevederile legale. Pe durata închirierii tariful de bază lunar al chiriei (lei / mp) se actualizează în funcție de rata anuală a inflației, prin Hotărâre a Guvernului, până la data de 31 ianuarie a fiecărui an. Chiria anului precedent, recalculată cu rata inflației sau noile reglementări legislative apărute, va deveni chiria anului curent.

V. PLATA CHIRIEI:

Art.4.- Plata chiriei se va face lunar, până la data de 25 a lunii pentru luna în curs prin Ordin de plată, direct în contul LOCATORULUI RO13TREZ10121E300530XXXX deschis la Trezoreria Bistrița sau în numerar la Caseria LOCATORULUI, din str.Gh. Șincai nr.2.

Art.5.– Pentru neplata în termen a chiriei facturată, LOCATARUL va plăti o penalitate de 0,1% pe zi de întârziere, calculată asupra cuantumului sumei datorată, din ziua următoare scadenței, fără ca majorarea să poată depăși totalul chiriei restante.

VI. OBLIGAȚIILE LOCATORULUI:

Art.6. LOCATORUL se obligă:

- să predea suprafața locativă închiriată în stare normală de folosință;
- să controleze cum este folosită și întreținută de către LOCATAR suprafața locativă închiriată și să ia toate măsurile ce se impun în vederea unei bune întrețineri, a folosirii judicioase și potrivit destinației.

VII. OBLIGAȚIILE LOCATARULUI:

Art.7. LOCATARUL se obligă:

- să ia în primire spațiul dat în locațiune;
- să folosească spațiul închiriat cu prudență și diligență, potrivit destinației stabilite prin contract;

- c. să plătească chiria în cuantumul și la termenul stabilite prin contract;
- d. să efectueze reparațiile de întreținere curentă (locative);
- e. să nu subînchirieze, să transmită dreptul de locațiune sau să schimbe destinația spațiului închiriat, fără acordul scris al locatorului;
- f. să efectueze la timp și în bune condiții lucrările de întreținere și reparații la suprafețele locative închiriate;
- g. să ia măsuri pentru prevenirea și stingerea incendiilor în raport cu normele specifice aplicabile suprafeței închiriate și modului de folosire a acesteia;
- h. să efectueze lucrările de reparații, întreținere și igienizare a spațiilor închiriate astfel încât acestea să fie menținute în permanență în stare de siguranță, funcționare și curățenie;
- i. pentru categorii de lucrări care sunt supuse autorizării potrivit Legii nr.50/1991, republicată, cu modificările și completările ulterioare, locatarul va solicita pe propria cheltuială Primăriei municipiului Bistrița eliberarea autorizației de construire;
- j. să achite taxele locale, precum și contravaloarea serviciilor și utilităților de care beneficiază;
- k. titularul contractului de închiriere are obligația de a depune cu 30 de zile înainte de data expirării, o cerere de prelungire însoțită de un Raport de activitate fundamentat, care va conține următoarele informații: denumirea asociației, anul înființării, scopul și obiectivele asociației, numărul de membri, orar de funcționare, informații privind sediul, starea actuală a imobilului, lucrări executate de către chiriaș sau de către proprietar și numărul autorizației de construire, după caz, dotări existente, venituri primite de la bugetul local, județean, bugetul de stat, fonduri europene și alte surse, activități desfășurate în interes public local, grupul țintă, pe categorii de vârstă, principalele activități desfășurate, număr beneficiari și valoare proiecte;
- l. să elibereze spațiul la data împlinirii termenului prevăzut în contractul de închiriere sau a încetării acestuia în orice alt mod;
- m. la încetarea locațiunii locatarul este obligat să restituie bunul luat în locațiune în starea în care l-a primit, în afară de ceea ce a pierit sau s-a deteriorat din cauza vechimii;
- n. are obligația să încheie anual contract de asigurare pentru spațiul închiriat la valoarea de circulație a acestuia;
- o. să permită examinarea bunului de către locator, la intervale de timp rezonabile, cu o notificare prealabilă de cel puțin 5 zile;
- p. să prezinte la Direcția Venituri din cadrul Primăriei municipiului Bistrița o copie contractului de închiriere în termen de 15 zile calendaristice de la data semnării contractului în vederea stabilirii impozitului.

VIII. RASPUNDEREA CONTRACTUALĂ:

Art.8. – Pentru neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligațiilor contractuale, părțile datorează despăgubiri, conform legilor în vigoare.

Art.9. – (1) Forța majoră legal invocată și dovedită, apără de răspundere părțile cu obligația înștiințării în termen de 5 zile de la producerea evenimentului.

(2) Cazul de forță majoră se va comunica celeilalte părți de către partea interesată prin fax sau telefon urmat de o scrisoare recomandată cu mențiunea constatării evenimentului de acest gen de către organele competente.

IX. REZILIEREA CONTRACTULUI:

Art.10. – Rezilierea contractului înainte de termenul stabilit se face la :

a. cererea chiriașului cu condiția notificării prealabile cu respectarea unui termen de preaviz de 60 de zile ;

a. la cererea proprietarului atunci când:

1) nu s-a achitat chiria datorată pe termen de 2 luni consecutiv;

2) imobilul a fost subînchiriat de către locatar sau a fost folosit spațiul prin asociere,

fără acordul prealabil și scris al LOCATORULUI;



3) în cazul neexecutării sau executării necorespunzătoare de către LOCATAR a obligațiilor ce-i revin în temeiul art.7, lit."a", "b", "c" și "d";

Art.11. Pentru nerespectarea următoarelor obligații de către locatar, contractul se reziliază de plin drept, fără somație și fără punere în întârziere, fără intervenția instanțelor de judecată sau orice altă formalitate (pact comisoriu):

- a) neplata chiriei datorate pe o perioadă de 2 luni consecutiv;
- b) schimbarea destinației spațiului închiriat, fără acordul scris al locatorului;

Art.12.— În cazul rezilierii sau încetării contractului de închiriere din culpa chiriașului acesta nu va putea emite pretenții privind restituirea sumei investite pe perioada contractului pentru diferite lucrări de întreținere, reparații și modernizări ale spațiului închiriat.

Art.13. — În cazul rezilierii contractului de închiriere, locatarul care nu predă spațiul la termen va plăti o despăgubire de folosință egală cu dublul chiriei lunare până la data predării efective.

Art.14. — (1) - Oricare dintre părțile contractante va putea cere rezilierea acestui contract, în condițiile legii, pentru încălcarea de către cealaltă parte a oricăreia dintre obligațiile asumate, altele decât cele stabilite ca și în cauzele de reziliere de plin drept a acestui contract.

(2) - Contractul de închiriere încheiat în baza art.1 poate fi reziliat în cazul în care se va dispune restituirea imobilului către foștii proprietari în baza unei sentințe judecătorești irevocabile, sau conform Legii nr.10/2001.

Art.15.— Rezilierea se va comunica sau cere, după caz, numai după expirarea unui termen de preaviz de 60 de zile. Preavizul se va comunica în scris de către partea care reziliază sau, după caz, cere rezilierea contractului.

Art.16. (1) -Contractul de închiriere se poate rezilia înainte de termenul stabilit, în baza unei notificări din partea proprietarului, în cazul în care asociației i se va atribui alt spațiu în imobilul situat în municipiul Bistrița, str.Trandafirilor, fostul PT.3, unde se va amenaja „Centrul multifuncțional pentru activități sociale”.

(2)- În termen de 30 de zile de la atribuirea unui alt spațiu, conform alin.(1), chiriașul este obligat să predea spațiul liber de sarcini, în caz contrar, se va proceda la evacuare, fără intervenția instanței de judecată, prin grija Poliției Locale a Municipiului Bistrița.

ART.17.- Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea clauzelor cuprinse în prezentul contract, trebuie să fie transmisă în scris locatarului. Dovada comunicării notificării, cu privire la debitele restante ale locatarului, se face, fie prin borderoul de ieșire din Registratura Primăriei municipiului Bistrița cu viza poștei, fie prin fax și/sau e-mail sau prin afișare la sediul asociației, după caz.

Art.18 – Evacuarea chiriașului se face în baza unei hotărâri irevocabile iar chiriașul este obligat la plata chiriei prevăzută în contract până la data eliberării efective a spațiului, precum și la repararea prejudiciilor de orice natură cauzate până la acea dată.

X. INCETAREA CONTRACTULUI:

Art.19. – (1) - Locațiunea încetează de drept în următoarele cazuri :

- a) expirarea termenului convenit de părți;
- b) desființarea dreptului care îi permitea locatorului să asigure folosința bunului închiriat;
- c) dacă bunul este distrus în întregime și nu mai poate fi folosit potrivit destinației sale;

(2) - Prevederile Codului Civil cu privire la reînnoirea tacită a locațiunii nu operează.

XI. PRELUNGIREA CONTRACTULUI:

Art.20. Termenul contractului de închiriere se poate prelungi cu acordul ambelor părți, în următoarele condiții:

- a) locatarul să-și fi manifestat intenția de prelungire a contractului de închiriere cu cel puțin 30 de zile înainte de data expirării acestuia;

...///...



b) locatarul să nu fi încălcat clauzele contractului inițial de natură să fi dus la rezilierea acestuia;

c) locatarul să aibă chiria plătită la zi

d) spațiul nu este indisponibilizat pentru cauză de utilitate publică sau în interes public.

e) Spațiul nu este revendicat de fostul proprietar în condițiile legii.

XII. CLAUZE SPECIALE:

Art.21 – Modificarea oricăreia din clauzele înscrise în acest contract se va putea face prin acordul scris al părților.

Art.22. – LOCATORUL va putea cere renegocierea unora sau a tuturor clauzelor acestui contract ori de câte ori forma juridică de organizare ori structura internă a locatarului suferă modificări.

Art.23– Litigiile de orice fel dintre părțile contractante, nesoluționate pe cale amiabilă, vor fi depuse spre judecare instanțelor de drept comun.

Prezentul contract s-a încheiat în 3 exemplare, și conține 4 pagini.

Locator,

Municipiul Bistrița,

Primar,

Prin,

Viceprimar delegat,
Adrian Gelu Muthi



Director Executiv
Vasile Marina




Consilier
Mihaela Cornea



Consilier Juridic

17.12.2019



Locatar,

Societatea Filatelică „Bistrițeană” Bistrița

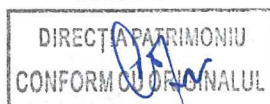


Reprezentată prin,
Președinte,


Mircea Calu



HM/3EX.



Am primit 1 (un) exemplar





PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRIȚA

Bistrița - 420040, Piața Centrală, nr. 6, Bistrița - Năsăud
E-mail: primaria@municipiulbistrita.ro <http://www.primariabistrita.ro>
Telefonul cetățeanului 0800-080033, Telefon 0263-223923/224706, Fax 0263-231046

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRIȚA

Nr. 5/23.01.2024

ACT ADIȚIONAL nr. 1
LA CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE NR. 39/461/T/11.12.2019

Încheiat între:

Municipiul Bistrița, cu sediul în Bistrița, Piața Centrală nr.6, reprezentat legal prin domnul Primar Ioan Turc, având cod fiscal 4347569, telefon 0263/224706, cont nr. RO13TREZ10121E300530XXXX deschis la Trezoreria municipiului Bistrița, în calitate de locator,

și

Societatea Filatelică „Bistrițeană” cu sediul în localitatea Bistrița, str. Dornei, nr. 21, județul Bistrița-Năsăud, cod fiscal nr. 14028540, reprezentată legal prin Președinte Butnariu Bogdan, în calitate de locator,

Având în vedere Scrisoarea de recomandări a Camerei de Conturi Bistrița-Năsăud nr.17012/28.06.2021, contractul de închiriere nr. 39/461/T/11.12.2019 și în baza Hotărârii Consiliului local al municipiului Bistrița nr.196/28.11.2019 și a documentației întocmite, părțile de comun acord convin următoarele:

I. - La Capitolul II – „Obiectul contractului” art.1. se modifică și va avea următorul cuprins:

“ART.1. – Obiectul contractului îl constituie închirierea spațiului cu altă destinație decât cea de locuință și a cotei de teren aferentă situat în Bistrița, str. Dornei nr. 21, proprietatea Statului Român, identificat în CF Bistrița nr.87049, compus din:

A. Suprafețele locative folosite în exclusivitate – 3 încăperi în suprafață totală de 20,96 mp, cu destinația de sediu.

a) 1 încăpere în suprafață de 14,75 mp, ca suprafață locativă principală, necesară desfășurării activității;

b) 2 încăperi în suprafață de 6,21 mp, ca dependințe;

B. Cota de 30,43/191 mp părți teren aferent, identificat în CF Bistrița nr.87049.

II. - Celelalte clauze contractuale cuprinse în contractul de închiriere nr. 39/461/T/11.12.2019 rămân nemodificate.

III. - Prevederile prezentului act adițional semnat de ambele părți face parte integrantă din contractul de închiriere nr. 39/461/T/11.12.2019.

Prezentul act adițional s-a încheiat în 2 (două) exemplare și conține 1 pagină.

LOCATOR,
MUNICIPIUL BISTRIȚA

PRIMAR,
Ioan TURC

Director Executiv,
Vasile MARINA

Consilier,
Mihaela CORNEA

Consilier juridic

AVIZAT JURIDIC
STOIAN DANIELA ALEXANDRA

Data

02.02.2024



Consilier,

Angelica-Mihaela COSMA

LOCATAR,
Societatea Filatelică „Bistrițeană”

Președinte,
Bogdan BUTNARIU

